

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the products described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Wet/Dry Vacuums

COMMERCIAL / INDUSTRIAL USE

Description

The Dayton wet/dry vacuum cleaners are for vacuuming wet and dry non-combustible materials. Equipped with powerful high-air flow, permanently lubricated, single-stage by-pass motors. Features: motor housing, blower port, larger tank drains (3VE20A, 12Z214 and 3VE21A), long power cords, convenient on-board tool storage and rugged dent resistant, rust proof plastic tanks. Includes versatile deluxe accessory make-up (See Parts List). Efficient filtration make-up (See Parts List). cULus Listed.



(3VE21A)

Specifications

Model	Tank Style	Tank Capacity	Peak HP	Electrical Rating	Static Pressure	Air Movement	Filters
3VE18A	Plastic	6 Gal. (22.7 liters)	3.5	120V, 50/60 Hz AC 8.1 Amps	58" (147.3 cm)	145cfm (4.1 m³/min)	Cartridge & Foam Sleeve
3VE19A	Plastic	8 (30.3)	4.5	120V, 50/60 Hz AC 10.8 Amps	58 (147.3)	185 (5.2)	Cartridge & Foam Sleeve
3VE20A and 12Z214	Plastic	12 (45.4)	5.5	120V, 50/60 Hz AC 11.5 Amps	59 (149.9)	195 (5.5)	Cartridge & Foam Sleeve
3VE21A	Plastic	16 (60.6)	6.5	120V, 50/60 Hz AC 12 Amps	60 (152.4)	210 (5.9)	Cartridge, Foam Sleeve & Collection Bag

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



ALWAYS WEAR EYE PROTECTION



DANGER



Never operate this unit when flammable materials or vapors are present because electrical devices produce arcs or sparks that can cause a fire or explosion. NEVER

OPERATE UNATTENDED!

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**



TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR INJURY:

1. Do not leave appliance when plugged in.



Unplug from outlet when not in use and before servicing. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.



2. Do not expose to rain—store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

- Use only as described in this manual. Use only Manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- Do not: pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from

heated surfaces.

- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Do not use your cleaner as a sprayer of flammable liquids such as oil base paints,

Dayton® Wet/Dry Vacuums

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

- lacquers, household cleaners, etc.
17. Do not vacuum toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials. Specially designed units are available for these purposes.
 18. Do not pick up soot, cement, plaster or drywall dust without cartridge filter and collection filter bag in place. These are very fine particles that may pass through the foam and affect the performance of the motor or be exhausted back into the air. Additional collection filter bags are available.
 19. Do not leave the cord lying on the floor once you have finished the cleaning job. It can become a tripping hazard.
 20. Use special care when emptying heavily loaded tanks.
 21. To avoid spontaneous combustion, empty tank after each use.
 22. The operation of a utility vac can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear safety goggles when operating vacuum.
 23. **STAY ALERT.** Watch what you are doing and use common sense. Do not use vacuum cleaner when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol, or medication causing diminished control.
 24. **WARNING!** Do **NOT** use this vacuum cleaner to vacuum lead paint debris because this may disperse fine lead particles into the air. This vacuum cleaner is not intended for use under EPA Regulation 40 CFR Part 745 for lead paint material cleanup.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING DO NOT LEAVE VACUUM UNATTENDED WHEN IT IS PLUGGED IN AND/OR OPERATING. UNPLUG UNIT WHEN NOT IN USE.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED WITH THE APPLIANCE—IF IT WILL NOT FIT THE OUTLET, HAVE A PROPER OUTLET INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in **sketch A**.

should be used only until a properly grounded outlet (**sketch A**) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

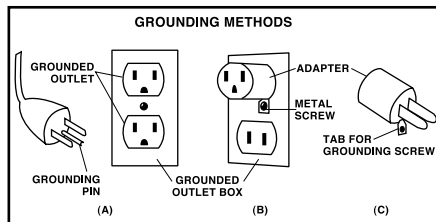
IN CANADA, THE USE OF A TEMPORARY ADAPTER IS NOT PERMITTED BY THE CANADIAN ELECTRICAL CODE. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this appliance.

WARNING



IMPROPER CONNECTION OF THE EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK. CHECK WITH A QUALIFIED

ELECTRICIAN OR SERVICE PERSON IF YOU ARE IN DOUBT AS TO WHETHER THE OUTLET IS PROPERLY GROUNDED.



A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in **sketches B** and **C** may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in **sketch B** if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter

WARNING

IF THE CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY A SPECIAL CORD OR ASSEMBLY AVAILABLE FROM THE MANUFACTURER OR HIS AUTHORIZED SERVICE AGENT.

EXTENSION CORDS

When using the appliance at a distance where an extension cord becomes necessary, a 3-conductor grounding cord of adequate size must be used for safety and to prevent loss of power and overheating. Use the table below to determine A.W.G. wire size required. To determine ampere rating of your vacuum, refer to nameplate located on motor cover/housing. Before using appliance, inspect power cord for loose or exposed wires and damaged insulation. Make any needed repairs or replacements before using your appliance. Use

only three-wire outdoor extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the extension cord's plug. When vacuuming liquids, be sure the extension cord connection does not come in contact with the liquid.

NOTE: STATIC SHOCKS ARE COMMON IN DRY AREAS OR WHEN THE RELATIVE HUMIDITY OF THE AIR IS LOW. THIS IS ONLY TEMPORARY AND DOES NOT AFFECT THE USE OF THE APPLIANCE. TO REDUCE THE FREQUENCY OF

STATIC SHOCKS IN YOUR HOME, THE BEST REMEDY IS TO ADD MOISTURE TO THE AIR WITH A CONSOLE OR INSTALLED HUMIDIFIER.

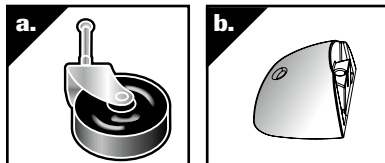
Volts	Total length of cord in feet				
	25	50	100	150	
120V					
Ampere Rating More Than	Not More Than	AWG			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	Not recommended		

Models 3VE18A thru 3VE21A and 12Z214

Unpacking

1. Remove vacuum cleaner and all accessories from the carton.
2. Important: Open tank cover by pushing latches or clamps outward with thumbs and remove any accessories that may have been shipped in the tank.
3. Assemble caster system following instructions.
4. Before replacing cover, please refer to Dry Pick up or Wet Pick up operation to ensure proper filter installation.
5. Replace cover and make sure latches or clamps are secured over raised area of tank cover.

Assembly

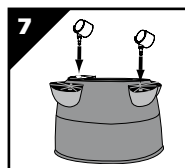
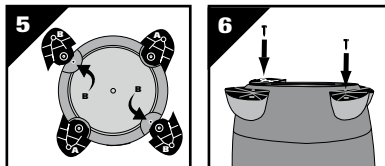
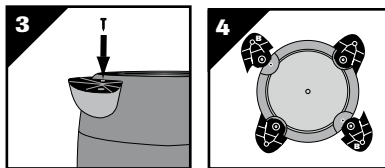
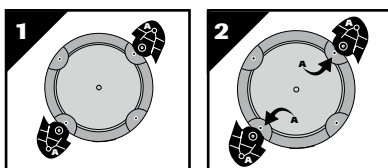


CASTER SYSTEM ASSEMBLY

On models 3VE18A and 3VE19A

You will find four caster feet (B), four casters (A), and four screws with your wet/dry vacuum. Assemble as follows:

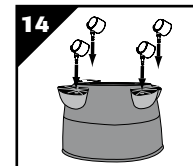
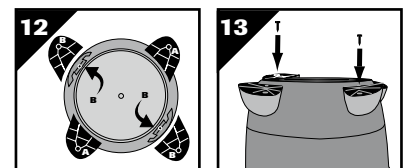
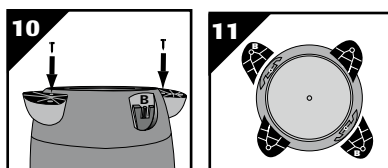
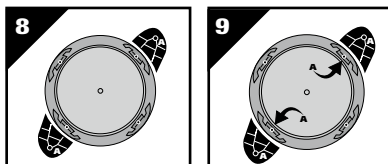
1. With cord disconnected from receptacle and tank cover removed, turn tank upside down so that bottom is facing up.
2. Remove any webbing that attaches the caster feet to each other.
3. With front of tank inlet facing you, take caster feet marked with the letter A (Figure 1) and insert stem of caster foot into holes on left front and right rear of tank also marked with letter A (Figure 2). Make sure caster feet are fully inserted into tank bottom and secure with screws provided (Figure 3).
4. Take caster feet marked with the letter B (Figure 4) and insert stem of caster foot into holes on right front and left rear of tank also marked with the letter B (Figure 5). Make sure caster feet are fully inserted into tank bottom and secure with screws provided (Figure 6).
5. Insert casters into feet by placing stem of caster into holes provided. Apply pressure and twisting motion until casters snap into place (Figure 7).
6. Return tank to upright position.



On models 3VE20A, 3VE21A and 12Z214

You will find four caster feet (B), four casters (A) and four screws with your wet/dry vacuum. Assemble as follows:

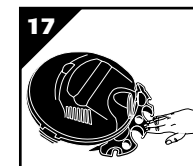
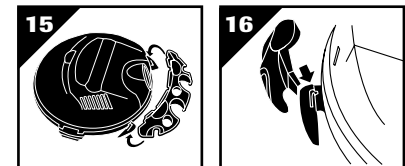
1. With cord disconnected from receptacle and tank cover removed, turn tank upside down so that bottom is facing up.
2. With front of tank facing you, take caster feet marked with the letter A (Figure 8) and place in slots on left front and right rear of tank also marked with the letter A (Figure 9). Secure with screws provided (Figure 10).
3. Take caster feet marked with the letter B (Figure 11) and place in slots on right front and left rear of tank also marked with the letter B (Figure 12). Secure with screws provided (Figure 13).
4. If flat washers are included in hardware package place flat washer over stem of caster before installing casters into feet. **NOTE:** Flat washers are not required with all units.
5. Insert casters into feet by placing stem of caster into holes provided. Apply pressure and twisting motion until casters snap into place (Figure 14). Return tank to upright position.



TOOL HOLDER

(Not standard with all models)

1. With rear of unit facing you, take tool holder and position it with tabs facing rear of unit (Figure 15).
2. Place "J" shaped tabs into the slots on cord wraps (Figure 16).
3. Press down until tabs snap into place.
4. Press down on center of tool holder until tab latches on bottom of lid (Figure 17).



Operation

⚠ DANGER



This equipment incorporates parts such as switches, motors or the like that tend to produce arcs or sparks that can cause an explosion.



Do not pick up flammable, combustible, or hot materials. Do not use around explosive liquids or vapors, as electrical devices produce arcs or sparks which can cause a fire

or explosion - do not use at filling stations or anywhere gasoline is stored or dispensed.

⚠ DANGER

NEVER OPERATE UNATTENDED!

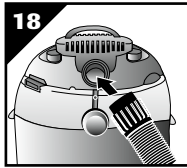
ENGLISH

Dayton® Wet/Dry Vacuums

Operation (continued)

BLOWER FEATURE

This vacuum can be used as a powerful blower. To use your unit as a blower, unscrew blower port cover located on the backside of the motor housing (Figure 18). The blower port cover is equipped with a retaining strap to prevent loss of the port cover while blower is in use. Insert hose end with locking-nut into blower port of tank and tighten. For maximum blower performance attach concentrator nozzle to accessory end of hose. Caution should be used when using a blower due to the powerful force of air when using certain attachments.



WARNING

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION TO PREVENT ROCKS OR DEBRIS FROM BEING BLOWN OR RICOCHETING INTO THE EYES OR FACE WHICH CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.

WARNING

ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE WALL OUTLET BEFORE REMOVING THE TANK COVER.

CAUTION

Keep Filters Clean

The efficiency of these vacuum cleaners is largely dependent on the filter.

A clogged filter can cause overheating and possibly damage the vacuum cleaner.

Clean or replace filters regularly. Do not use the vacuum or filters for collecting hazardous or other health endangering materials.

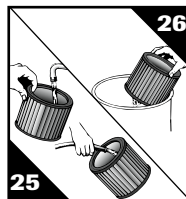
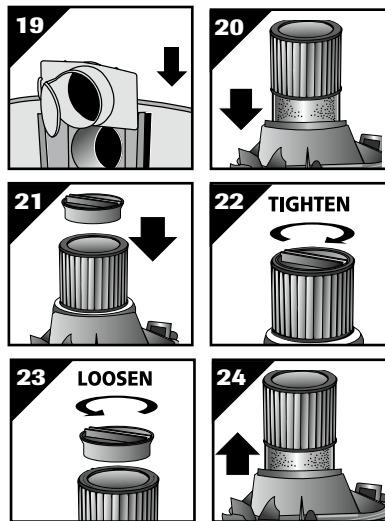
NOTE: Never machine wash or dry filters.

DRY PICK UP OPERATION

Make sure inlet deflector is fully inserted into deflector guide on inside of tank. If it is not, install inlet deflector by sliding it downward into slot on deflector guide (Figure 19). **NOTE:** Hose must be removed before inlet deflector can be inserted into or removed from deflector guide. Opening on inlet deflector can face either side of tank. Inlet deflector should always be in place for any type of cleaning. With the tank cover in an upside down position, slide the cartridge filter down over the lid cage, pushing until the filter seals against cover (Figure 20).

NOTE: Foam sleeve does not need to be removed for dry pick up. Place the filter retainer into the top of the cartridge filter, holding the tank cover with one hand, turn the handle on the filter retainer clockwise to tighten, locking the filter into place (Figures 21 & 22). To remove the filter for cleaning, again hold the tank cover and turn the filter retainer counter-clockwise to loosen and remove, slide the cartridge filter off the lid cage (Figures 23 & 24). To clean the cartridge filter shake or brush off excess dirt or rinse (from the inside of the filter) with water, dry completely (approximately 24 hours) and reinstall (Figures 25 & 26). Better quality filtration is required for finer dry materials. Collection filter bags are recommended for very fine materials such as dry wall dust.

NOTE: When using the vacuum to pick up very fine dust such as sawdust or dry wall dust, it will be necessary to empty the tank and clean the filter at more frequent intervals to maintain maximum pick up power or upgrade to collection filter bags.



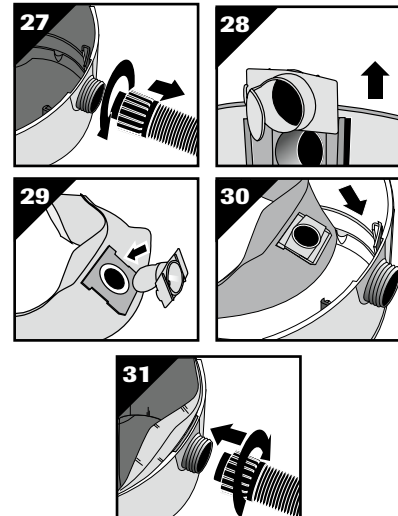
INSTALLING COLLECTION FILTER BAG

(Not standard on all models)

- Use for dry pick up only. Use in conjunction with cartridge filter for picking up soot, cement, plaster or drywall dust.
- With cord disconnected from receptacle, pull latches in an outward motion and remove

tank cover.

- Unscrew hose locking-nut and remove hose from inlet (Figure 27).
- Remove inlet deflector from deflector guide (Figure 28). **NOTE:** Hose must be removed before inlet deflector can be taken out.
- With the opening of the inlet deflector facing the left or right side of the filter bag, slide filter bag collar over deflector matching notches of bag collar to tabs on inlet deflector, bag will only fit properly one way (Figure 29).
- Slide deflector with collection bag attached into deflector guide (Figure 30).
- Reinsert hose into inlet and tighten locking-nut (Figure 31).
- When secured in place, expand bag and position around the inside of the tank.



NOTE: When removing filter bag from tank, remove inlet deflector from filter bag collar and reinstall into deflector guide. Inlet deflector should always be in place for any type of cleaning.

AUTOMATIC SUCTION SHUT-OFF

This vacuum is equipped with an automatic suction shut-off that operates when picking up liquids. As the level of the liquid rises in the tank, an internal float rises until it seats itself against a seal at the intake of the motor, shutting off suction. When this happens, the motor will develop a higher than normal pitch noise and the suction is drastically reduced. If this occurs, turn the unit off immediately. Failure to turn unit off after float rises and shuts off suction will result in extensive damage to the motor. To continue use, empty the liquid waste from the tank as outlined in the paragraph below. (Emptying Tank).

NOTE: If accidentally tipped over, the vacuum could lose suction. If this occurs, turn unit off

Models 3VE18A thru 3VE21A and 12Z214

Operation (continued)

and place vac in upright position. This will allow the float to return to its normal position, and you will be able to continue operation.

CAUTION

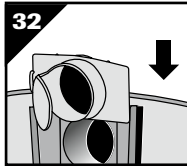
Emptying Tank

Use special care when emptying heavily loaded tanks. Your Wet/Dry Vacuum may be emptied of liquid waste by removing the tank cover. To empty, switch off the vac and remove the plug from the wall receptacle. Remove the tank cover and empty the tank.

Note: For those models with a tank drain, tank can be emptied by removing drain cap and drain.

WET PICK UP OPERATION

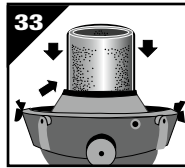
Remove all dry filters plus all dirt and debris found in the tank assembly. For best results for wet pick up we recommend removing the cartridge filter and utilizing the foam sleeve (already in place over lid cage). Make sure inlet deflector is fully inserted into deflector guide on inside of tank. If it is not, install inlet deflector by sliding it downward into slot on deflector guide (**Figure 32**). **NOTE:** Hose must be removed before inlet deflector can be inserted into or removed from deflector guide. Opening on inlet deflector can face either side of tank. Inlet deflector should always be in place for any type of cleaning. Mist in exhaust air may occur if the foam sleeve becomes saturated during wet pick up. If misting occurs, remove and dry the saturated foam sleeve or replace with another dry foam sleeve to eliminate the misting and possible dripping of liquid around the lid. Turn the unit off immediately upon completing a wet pick up job or when tank is full and ready to be emptied, raise the hose to drain any excess liquid into the tank. The interior of the tank should be periodically cleaned. The foam sleeve should be cleaned periodically as described in the following steps:



1. Always disconnect the plug from the wall receptacle before removing the tank cover. Remove foam sleeve by sliding it up and off the lid cage.
2. Shake excess dust off sleeve with rapid up and down movement.
3. Hold sleeve under running water rinsing from the inside. A water wash is not always required, depending on the condition of the sleeve.
4. Gently wring out excess water, blot sleeve with a clean towel and allow foam sleeve to dry. The foam sleeve is now ready to be

reinstalled on the lid cage.

NOTE: Bottom of sleeve should be TUCKED in groove between lid cage and tank lid (**Figure 33**).



NOTE: Wet pick up accessories should be washed periodically with soap and water, especially after picking up wet, sticky liquids. Picking up detergent or cleaners that create foam or suds can defeat the vacuums filtration. This could cause foreign material to pass into the motor impeller area and shorten motor life. This is not normal use and is not covered by product warranty.

Maintenance

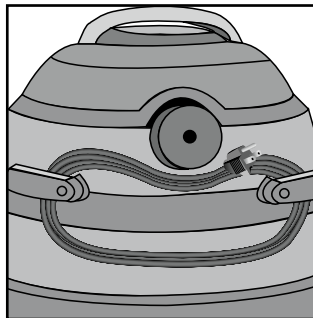
WARNING

BE SURE TO DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENTS.

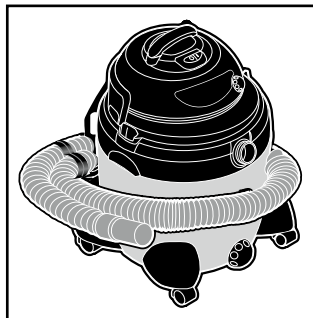
STORAGE

Before storing the vacuum cleaner, always empty and clean the tank. Never allow liquids to sit in the tank for any extended period of time.

Always store the vacuum cleaner indoors.

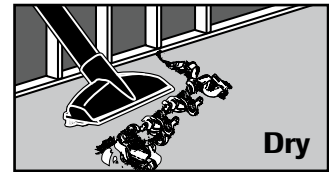


Cord Wrap

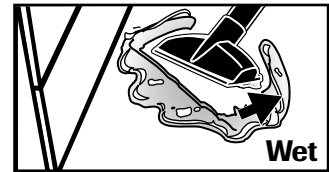


Hose Holder

(Not standard on all models)



Dry



Wet

14" Wet/Dry Floor Nozzle

LUBRICATION

No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.

SERVICE

Do not attempt to service your Dayton wet/dry vacuum cleaner beyond that described in this manual. Refer all other servicing to a qualified service center.

WARNING



IF ANY OF THE MOTOR HOUSING PARTS SHOULD BECOME DETACHED OR BROKEN, EXPOSING THE MOTOR OR ANY OTHER ELECTRICAL COMPONENTS, OPERATION SHOULD BE DISCONTINUED IMMEDIATELY TO AVOID PERSONAL INJURY OR FURTHER DAMAGE TO THE VACUUM. REPAIRS SHOULD BE MADE BEFORE REUSING THE VACUUM.

ENGLISH

Dayton® Wet/Dry Vacuums

Troubleshooting Chart

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Parts/accessories missing	Packed in tank	Check in tank
Vacuum cleaner will not start	1. Defective switch 2. Defective motor	1. Replace 2. Replace
Dust discharging from exhaust	1. Filter not installed/not installed properly 2. Filter damaged 3. Filter clogged or dust is too fine 4. Filter not functional	1. Properly install filter 2. Replace filter 3. Use more efficient filter 4. Clean or replace filter
Loss of suction	1. Loose hose connection 2. Filter clogged 3. Full tank 4. Hole in hose	1. Tighten hose connection 2. Clean or replace filter 3. Empty tank 4. Replace hose

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® MODELS COVERED IN THIS MANUAL ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

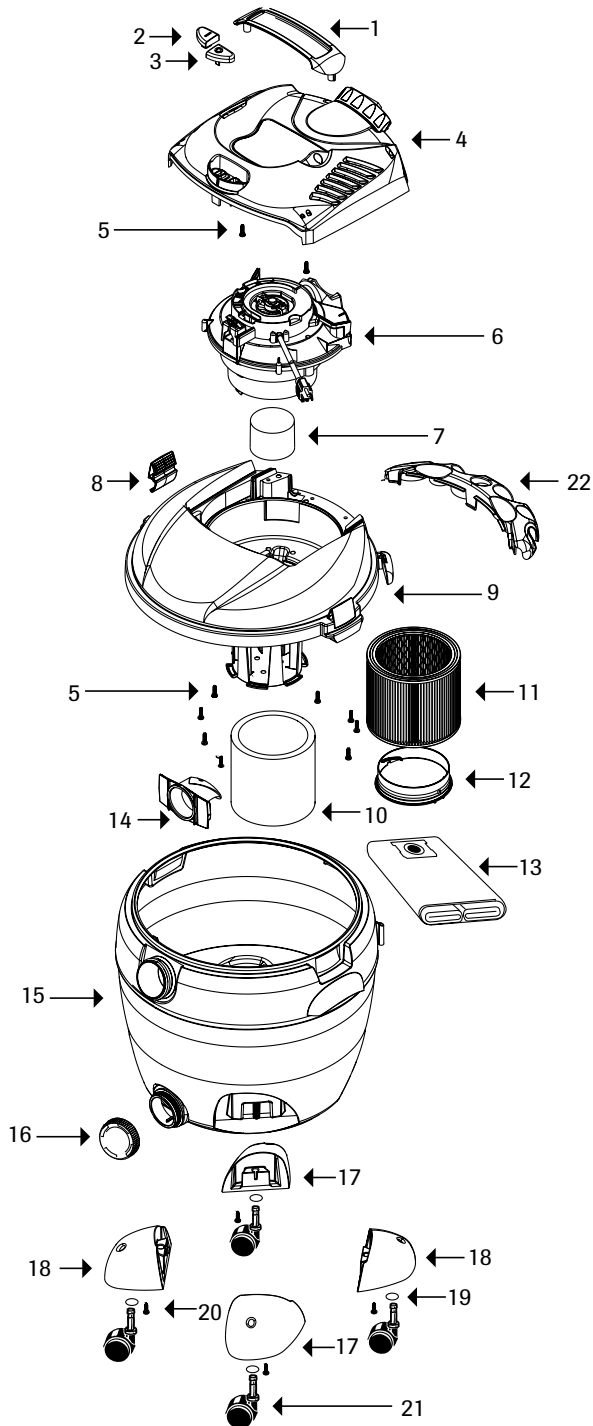
Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

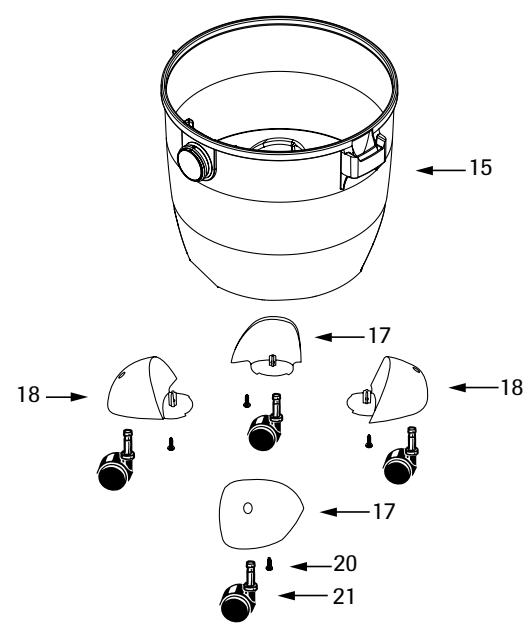
24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number
- Part description and number as shown in parts list



3VE20A, 3VE21A and 12Z214



3VE18A and 3VE19A

ENGLISH

Dayton® Wet/Dry Vacuums

Repair Parts List

Reference Number	Description	Part Number for Models:					Qty
		3VE18A	3VE19A	3VE20A	3VE21A	12Z214	
1	Handle	3750001	3751001	3751001	3751001	3750001	1
2	Switch Button - I	7414200	7414200	7414200	7414200	7414200	1
3	Switch Button - O	7414210	7414210	7414210	7414210	7414210	1
4	Motor Cover Assembly (Incls 1,2,3)	3741076	3743043	3743043	3743043	3743043	1
5	Screw 10 x 3/4 Trilobe Twin Lead	1517699	1517699	1517699	1517699	1517699	10
6	= Power Unit Assembly	1UNC9	1UND1	1UND2	1UND3	1UND2	1
7	Float	3545000	3545000	3545000	3545000	3545000	1
8	Lid Latch	7444500	7444500	7444500	7444500	7444500	2
9	Lid Cage and Latch Assembly	1945062	1945063	1945064	1945066	1945017	1
10	Foam Sleeve	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	1
11	Cartridge Filter	2W435	2W435	2W435	2W435	2W435	1
12	Filter Retainer	3008000	3008000	3008000	3008000	3008000	1
13	Collection Filter Bag	N/A	N/A	N/A	1UG85	N/A	1
14	Inlet Deflector	7413120	7413120	7413120	7413120	7413120	1
15	Tank Assembly	1099697	1099797	1027897	7365197	1027897	1
16	Drain Cover	N/A	N/A	1062020	7446800	1062020	1
17	Caster Foot A	8568301	8568401	8567030	7431330	8567030	2
18	Caster Foot B	8568311	8568411	8567050	7431350	8567050	2
19	Flatwasher	N/A	N/A	N/A	0704399	N/A	4
20	Screw 10 x 3/4 SL Hex Head	1503999	1503999	1503999	1503999	1503999	4
21	Caster	6774200	6774200	6774200	6773900	6774200	4
22	Tool Holder	8412000	8412000	8412000	8412000	8412000	1
Δ	Extension Wand	3770420	3770420	3770420	N/A	N/A	2
Δ	8 ft. x 1 1/4", Hose (2.44m x 3.18cm)	2Z290C	2Z290C	2Z290C	N/A	N/A	1
Δ	10" Wet/Dry Floor Nozzle (25.4cm)	7872534	7872534	7872534	N/A	N/A	1
Δ	Utility Nozzle	0303501	0303501	0303501	N/A	N/A	1
Δ	Crevice Tool	0313001	0313001	0313001	N/A	N/A	1
Δ	8 ft. x 2 1/2" Hose (2.4m x 6.35cm)	N/A	N/A	N/A	2Z212B	2Z212B	1
Δ	2 1/2" (6.35cm) dia. Extension Wands	N/A	N/A	N/A	0150400	0150400	2
Δ	14" (35.5cm) Wet/Dry Floor Nozzle	N/A	N/A	N/A	0213696	0213696	1
Δ	8" (20.32cm) Utility Nozzle	N/A	N/A	N/A	5281500	5281500	1
Δ	Crevice Tool	N/A	N/A	N/A	0160400	0160400	1
Δ	Concentrator Nozzle	N/A	N/A	N/A	0890401	N/A	1
Δ	Elbow Grip	N/A	N/A	N/A	0223000	0223000	1
Δ	Hose Holder	N/A	N/A	N/A	3132630	N/A	1

(=) Replacement parts not available for power unit.
 Δ Not Shown

Do not attempt to service your Dayton vacuum beyond that described in the Operating Instructions and Parts Manual. These models have no user serviceable parts.

Por favor lea y guarde las presentes instrucciones. Lea con atención antes de intentar el ensamblado, instalación, operación o mantenimiento de los productos descritos. A fin de protegerse a Ud. y a los demás respete toda la información de seguridad. De no respetarse las instrucciones se pueden producir lesiones personales y / o daños a la propiedad. Conserve las instrucciones para referencias futuras.

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

USO COMERCIAL / INDUSTRIAL

Descripción

Las aspiradoras Dayton de líquidos / sólidos se utilizan para la aspiración de materiales líquidos y sólidos no combustibles. Están equipadas con motores potentes, con gran flujo de aire, con lubricación permanente, de etapa única y de derivación. Descripción: alojamiento del motor, orificio del soplador, drenajes de mayor tamaño para el depósito (3VE20A, 12Z214 y 3VE21A), cables largos de corriente, conveniente almacenamiento de herramientas a bordo y depósitos plásticos resistentes a las abolladuras fuertes y a prueba de óxido. Incluyen accesorios de reposición versátiles y Deluxe (Consulte la lista de partes). Compensación eficiente de las filtraciones (consulte la lista de partes). Enumeradas por cULus.



(3VE21A)

Especificaciones técnicas

Modelo	Tipo de depósito	Capacidad del depósito	Caballaje máximo	Clasificación eléctrica	Presión estática	Movimiento de aire	Filtros
3VE18A	Plástico	6 Gal. (22,7 litros)	3.5	120V, 50/60 Hz AC 8,1 Amps. CA	58" (147,3 cm)	145cfm (4,1 m³/min)	Filtro de cartucho y manguito de espuma
3VE19A	Plástico	8 (30,3)	4.5	120V, 50/60 Hz AC 10,8 Amps. CA	58 (147,3)	185 (5,2)	Filtro de cartucho y manguito de espuma
3VE20A y 12Z214	Plástico	12 (45,4)	5.5	120V, 50/60 Hz AC 11,5 Amps. CA	59 (149,9)	195 (5,5)	Filtro de cartucho y manguito de espuma
3VE21A	Plástico	16	6.5	120V, 50/60 Hz	60	210	Filtro de cartucho, manguito de espuma y bolsa colectora

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR



PELIGRO



Nunca haga funcionar esta unidad cuando exista la presencia de materiales o vapores inflamables debido a que los dispositivos eléctricos producen arcos o

chispas que pueden causar un incendio o una explosión. ¡NUNCA DEJAR DESATENDIDA MIENTRAS ESTE EN FUNCIONAMIENTO!

Quando utilice un aparato eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes: **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.**



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO,

DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:



- No deje sin atención el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no lo esté utilizando y antes de realizarle el mantenimiento. Conéctelo a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- No lo exponga a la lluvia, guárdelo en el interior.
- No permita que lo utilicen como un juguete. Se requiere una estrecha vigilancia cuando se utilice cerca de los niños.
- Utilícelo solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo utilice si el cable o la clavija de enchufe están dañados. Si el aparato no funciona como debiera, se ha caído,

- dañado, dejado a la intemperie o se ha dejado caer en el agua, llévelo a un centro de servicio técnico.
- NO: tire del aparato o lo transporte por el cable, use el cable como mango, cierre una puerta sobre el cable o tire del cable alrededor de bordes filosos o cornisas. No pase el aparato sobre el cable. Mantenga alejado el cable de las superficies calientes. No lo desconecte tirando del cable. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
- No manipule el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
- No inserte ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con las aberturas bloqueadas; manténgalas libres de polvo, pelusa, cabellos y cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo del aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes móviles.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

- cenizas calientes.
- No lo utilice sin colocarle la bolsa para polvo y/o los filtros.
 - Apague todos los controles antes de desconectar la unidad.
 - Tenga especial cuidado cuando limpie las escaleras.
 - No utilice la aspiradora para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni la utilice en áreas en donde podrían estar presentes.
 - No utilice su aspiradora como rociador para líquidos inflamables como pinturas a base de aceite, lacas, productos de limpieza para el hogar, etc.
 - No aspire materiales tóxicos, carcinógenos, combustibles ni otros materiales peligrosos como amiantos, arsénicos, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales que representen un riesgo para la salud. Existen unidades especialmente diseñadas para estos propósitos.
 - No recoja hollín, cemento, yeso o polvo de muro de mampostería sin un filtro de cartucho y bolsa colectora filtrante en su lugar. Estas son partículas muy finas que pueden pasar a través de la espuma y afectar el funcionamiento del motor o ser expelidas nuevamente al aire. Se encuentran disponibles bolsas colectoras filtrantes de repuesto.
 - No deje el cable en el piso una vez que haya terminado su trabajo de limpieza. Puede tropezarse con él.
 - Tenga cuidado especial al vaciar los depósitos excesivamente cargados.
 - Para evitar la combustión espontánea, vacíe el depósito después de cada uso.
 - El funcionamiento de una aspiradora de servicio podría ocasionar que objetos extraños sean sopladados hacia los ojos, lo que podría resultar en lesión ocular. Use siempre gafas de seguridad cuando haga funcionar una aspiradora.
 - MANTÉNGASE ALERTA.** Vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común. No utilice una aspiradora para limpieza cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamento que cause una pérdida del control.
 - ¡ADVERTENCIA! NO** utilice esta aspiradora para aspirar residuos de pintura con plomo dado que al hacerlo se podrían dispersar partículas delgadas de plomo en el aire. Esta aspiradora no ha sido diseñada para ser utilizada, conforme a la Regulación de la EPA 40 CFR Parte 745, para limpieza de materiales de pintura con plomo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠️ ADVERTENCIA

NO DEJE LA ASPIRADORA SIN VIGILANCIA CUANDO ESTÁ ENCHUFADA O EN FUNCIONAMIENTO. DESENCHUFE LA ASPIRADORA CUANDO NO LA UTILICE.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. Si por algún motivo falla o se descompone, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica reduciendo el riesgo de una descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que cuenta con un conductor a tierra para el equipo y un enchufe a tierra para el equipo. El enchufe debe ser insertado en el tomacorriente adecuado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.

UNA CONEXIÓN INADECUADA DEL

⚠️ ADVERTENCIA



CONDUCTOR A TIERRA PARA EL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. VERIFIQUE CON UN ELECTRICISTA

CALIFICADO O TÉCNICO SI TIENE DUDAS CON RESPECTO A SI EL TOMACORRIENTE ESTÁ ADECUADAMENTE CONECTADO A TIERRA. NO HAGA MODIFICACIONES

EN EL ENCHUFE DEL APARATO. SI NO SE AJUSTA AL TOMACORRIENTE, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO LE INSTALE UN TOMACORRIENTE APROPIADO.

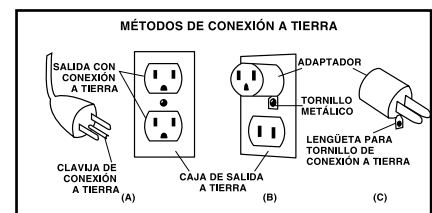
Este aparato es para usarse en un circuito nominal de 120 voltios y cuenta con un enchufe a tierra que se ve como en la **ilustración A**. Puede emplear un adaptador temporal que se vea como el mostrado en las **ilustraciones B y C** para conectar este enchufe en un tomacorriente de dos polos tal como se muestra en la **ilustración B** si no tiene disponible un tomacorriente debidamente conectado a tierra. El adaptador provisorio debe ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra (**ilustración A**). La espiga rígida de color verde, lengüeta o accesorio similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como una cubierta de caja de tomacorriente con adecuada conexión a tierra. Siempre que se utilice un adaptador, debe ser sujetado en su lugar por un tornillo metálico.

EN CANADÁ NO SE PERMITE EL USO DE UN ADAPTADOR PROVISORIO DE ACUERDO CON EL REGLAMENTO DE ELECTRICIDAD

CANADIENSE. Asegúrese de que este artefacto esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. No se debe utilizar ningún adaptador con este artefacto.

⚠️ ADVERTENCIA

SI EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN ES DAÑADO, ÉSTE DEBE SUSTITUIRSE POR UN CORDÓN O ENSAMBLE ESPECIAL DISPONIBLE POR PARTE DEL FABRICANTE O POR SU AGENTE DE SERVICIO AUTHORIZADO.



Modelo 3VE18A al 3VE21A y 12Z214

ALARGADORES

Cuando utilice el aparato a una distancia de manera que resulte necesario utilizar un alargador, debe emplear un cable a tierra de 3 conductores del tamaño adecuado. Por razones de seguridad y para prevenir la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento. Use la tabla que aparece a continuación para determinar el calibre (AWG) requerido para el cable. Para determinar la gama de umperaje del aparato, consulte la placa de identificación ubicada en el alojamiento de la cubierta del motor. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable de corriente no presente cables sueltos o expuestos ni aislamientos

dañados y realice los reemplazos o reparaciones que resulten necesarios. Utilice únicamente los alargadores de tres hilos que tengan enchufes a tierra tipo trifásico y tomacorrientes de tres polos adecuados para la conexión del enchufe del aparato. Si se utiliza un alargador durante la aspiración de líquidos, asegúrese de que la conexión del alargador no entre en contacto con el líquido.

NOTA: LAS DESCARGAS ESTÁTICAS SON POSIBLES EN ÁREAS SECAS O CUANDO LA HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE ES BAJA. ESTO ES SOLAMENTE TEMPORAL Y NO AFECTA EL

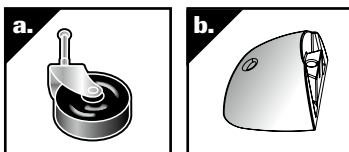
USO DE LA ASPIRADORA. PARA DISMINUIR LA FRECUENCIA DE DESCARGAS ESTÁTICAS, EL MEJOR REMEDIO ES AGREGAR HUMEDAD AL AIRE MEDIANTE UNA CONSOLA O UN HUMEDecedor INSTALADO.

Voltios	Longitud total del cable en pies			
	25	50	100	150
120V				
Amperaje Más No Más	AWG			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	No se recomienda	

Desempaque

1. Saque del cartón la aspiradora y todos los accesorios.
2. Importante: Con los pulgares empuje hacia afuera los seguros y las abrazaderas para abrir la cubierta del depósito y saque todos los accesorios que se envían en el interior del depósito.
3. Ensamble la roldana siguiendo las instrucciones.
4. Antes de volver a colocar la cubierta, por favor, consulte la operación de aspiración de sólidos o líquidos para asegurarse que la instalación del filtro sea la adecuada.
5. Vuelva a colocar la cubierta y verifique que los seguros y las abrazaderas están ajustados sobre la parte elevada de la cubierta del depósito.

Ensamblado



ENSAMBLADO DE LA RUEDA

Los modelos 3VE18A y 3VE19A

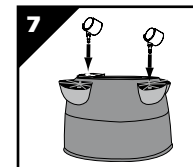
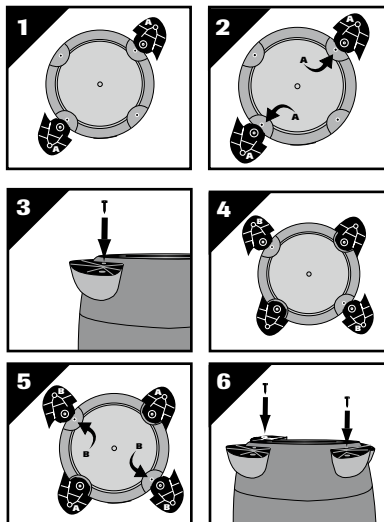
Encontrará cuatro bases de la rueda (B), cuatro ruedas (A) y cuatro tornillos con su aspiradora para aspiración de sólidos y líquidos.

Ensamble como se indica a continuación:

1. Con el cable desconectado de la toma de corriente y habiendo retirado la cubierta del depósito, voltee el depósito de modo que el fondo quede mirando hacia arriba.
2. Retire toda cinta que sujete las bases de la rueda entre sí.
3. Con la parte frontal de la entrada del depósito mirando hacia usted, tome las bases de la rueda marcadas con la letra A (Figura 1) e inserte el vástago de la base de la rueda dentro de los orificios en la parte frontal izquierda y posterior

derecha del depósito también marcados con la letra A (Figura 2). Asegúrese de que las bases de la rueda estén totalmente insertadas dentro del fondo del depósito y sujételas con los tornillos suministrados (Figura 3).

4. Tome las bases para las ruedas marcadas con la letra B (Figura 4) e inserte el vástago de la base de la rueda dentro de los orificios ubicados en la parte frontal derecha y posterior izquierda del depósito también marcados con la letra B (Figura 5). Asegúrese de que las bases de la rueda estén totalmente insertadas dentro del fondo del depósito y sujételas con los tornillos suministrados (Figura 6).
5. Inserte las ruedas en las bases colocando el vástago de las ruedas en los orificios provistos. Aplique presión y torsión hasta que las rueditas hayan encajado en su lugar (Figura 7).
6. Regrese el depósito a su posición vertical.



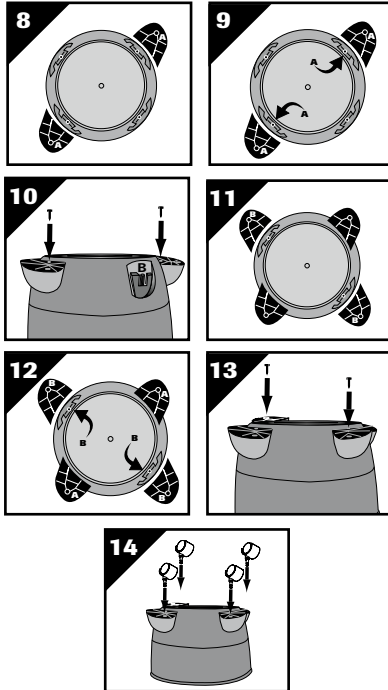
Los modelos 3VE20A, 3VE21A y 12Z214

Encontrará cuatro bases de la rueda (B), cuatro ruedas (A) y cuatro tornillos con su aspiradora para aspiración de sólidos y líquidos. Ensamble como se indica a continuación:

1. Con el cable desconectado de la toma de corriente y habiendo retirado la cubierta del depósito, voltee el depósito de modo que el fondo quede mirando hacia arriba.
2. Con la parte frontal del depósito mirando hacia usted, tome las bases con la rueda marcadas con la letra A (Figura 8) y colóquelas en las ranuras en la parte frontal izquierda y parte posterior derecha del depósito también marcadas con la letra A (Figura 9). Asegure con los tornillos suministrados (Figura 10).
3. Tome las bases con las ruedas marcadas con la letra B (Figura 11) y colóquelas en la parte frontal derecha y en la parte posterior izquierda del depósito que también están marcadas con la letra B (Figura 12). Asegure con los tornillos suministrados (Figura 13).
4. Si las arandelas planas vienen incluidas en el paquete de accesorios, coloque la arandela plana sobre el vástago de la rueda antes de instalar las ruedas en las bases. **NOTA:** No son necesarias las arandelas planas con todas las unidades.
5. Inserte las ruedas en las bases colocando el vástago de las ruedas en los orificios provistos. Aplique presión y torsión hasta que las rueditas hayan encajado en su lugar (Figura 14). Regrese el depósito a su posición vertical.

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

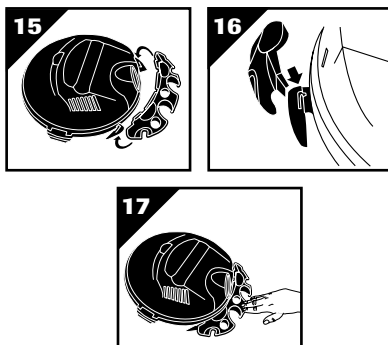
Ensamblado (continuación)



PORTA-HERRAMIENTAS

(No es común a todos los modelos)

1. Con la parte posterior de la unidad mirando hacia usted, tome el porta-herramientas y colóquelo con las lengüetas mirando hacia la parte posterior de la unidad (Figura 15).
2. Coloque las lengüetas en forma de "J" en las ranuras de los soportes para enrollado de cable (Figura 16).
3. Presione hasta que las lengüetas encajen en su lugar.
4. Presione en el centro del porta-herramientas hasta que la lengüeta quede asegurada en la parte inferior de la tapa (Figura 17).



Funcionamiento

PELIGRO

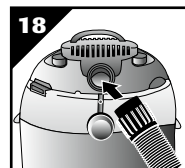


Este equipo dispone de partes como conmutadores, motores u otras similares que tienden a producir arcos o chispas que pueden causar una explosión. No aspire materiales inflamables, combustibles ni calientes. No utilice esta unidad en presencia de líquidos o vapores explosivos debido a que los dispositivos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o una explosión. No la utilice en estaciones de servicio ni en lugares donde se almacene o expendan gasolina.

PELIGRO
¡NUNCA LA DEJE EN FUNCIONAMIENTO SIN VIGILANCIA!

FUNCIÓN DE SOPLADOR

Esta aspiradora puede ser usada como un potente soplador. Para utilizar su unidad como soplador desatornille la cubierta del orificio del soplador localizada en la parte posterior del alojamiento del motor (Figura 18). La cubierta del orificio del soplador está equipada con una cinta de sujeción para prevenir la pérdida de la misma mientras el soplador se está utilizando. Inserte el extremo de la manguera con la tuerca de seguridad en el orificio del soplador del depósito y ajústela. Para lograr el rendimiento máximo del soplador conecte la boquilla del concentrador al accesorio del extremo de la manguera. Debe tener cuidado cuando utilice el aparato como soplador debido a la potente fuerza del aire cuando utilizan ciertos accesorios.



ADVERTENCIA

UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR PARA PREVENIR EL INGRESO DE PIEDRECILLAS O RESIDUOS EN LOS OJOS O LA CARA, YA QUE PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.

ADVERTENCIA

DESCONECTE SIEMPRE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE RETIRAR LA CUBIERTA DEL DEPÓSITO.

PRECAUCIÓN

Mantenga limpios los filtros

La eficiencia de estas aspiradoras depende en gran medida del filtro.

La obstrucción de los filtros puede ocasionar sobrecalentamiento y posibles daños a la aspiradora.

Limpie o reemplace regularmente los filtros. No utilice la aspiradora ni los filtros para la aspiración de materiales peligrosos o que representan un riesgo para la salud.

NOTA: Nunca lave ni seque los filtros a máquina.

OPERACIÓN DE ASPIRACIÓN DE SÓLIDOS

Asegúrese de que el deflector de entrada esté totalmente insertado dentro de la guía del deflector sobre el interior del depósito. Si no fuera así, instale el deflector de entrada deslizándolo hacia abajo dentro de la ranura sobre la guía del deflector (Figura 19). **NOTA:** La manguera debe ser extraída antes de que el deflector de entrada pueda ser insertado o extraído de la guía del deflector. La abertura sobre el deflector de entrada puede mirar hacia cualquier lado del depósito. El deflector de entrada siempre debería estar en su lugar para cualquier tipo de limpieza.

Con la cubierta del depósito en posición invertida, deslice el filtro de cartucho hacia abajo sobre el alojamiento de la tapa, empujando hasta que el filtro se selle contra la cubierta (Figura 20).

NOTA: No necesita retirar el manguito de espuma para la aspiración de sólidos. Coloque el retenedor del filtro en la parte superior del filtro de cartucho, sosteniendo la cubierta del depósito con una mano, gire el mango del retenedor del filtro en sentido de las agujas del reloj para realizar el ajuste, fijando el filtro en su lugar (Figuras 21 y 22). Para retirar el filtro para limpiarlo, sostenga nuevamente la cubierta del depósito y gire el retenedor del filtro en sentido contrario de las agujas de reloj para aflojarlo y quitarlo, deslice el filtro de cartucho fuera del alojamiento de la tapa (Figuras 23 & 24). Para limpiar el filtro de cartucho sacúdalo o cepíllalo para retirar el exceso de polvo o enjuáguelo (desde el interior del filtro) con agua, deje secar completamente (aproximadamente 24 horas) y vuelva a instalarlo (Figuras 25 y 26). Para la aspiración de sólidos más finos es necesario disponer de filtros de mejor calidad. Se recomienda el uso de bolsas colectoras filtrantes para los materiales muy finos como el polvo de los muros de mampostería.

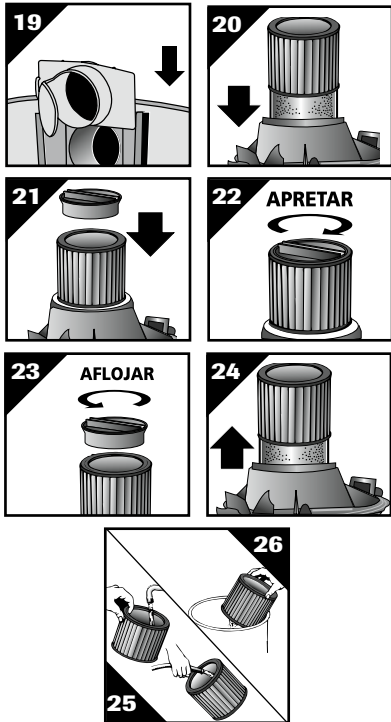
NOTA: Cuando se aspire polvo muy fino como aserrín o polvo de los muros de mampostería, es necesario vaciar el depósito y limpiar el filtro a intervalos más frecuentes para mantener o mejorar

E S P A Ñ O L

Modelo 3VE18A al 3VE21A y 12Z214

Funcionamiento (continuación)

la potencia máxima de aspiración de las bolsas colectoras filtrantes.

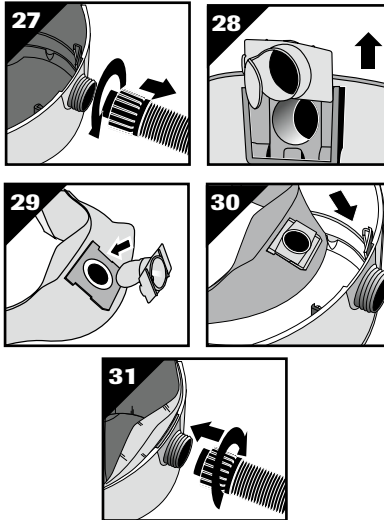


INSTALACIÓN DE LAS BOLSAS COLECTORAS FILTRANTES

(No es común para todos los modelos)

- Utilícelas solamente para aspiración de sólidos. Utilícelas junto con el filtro de cartucho para aspirar hollín, cemento, yeso o polvo de muro de mampostería.
- Con el cable desconectado del tomacorriente, tire de los seguros hacia afuera para retirar la cubierta del depósito.
- Desatornille la tuerca de seguridad de la manguera y retire la manguera de la entrada (Figura 27).
- Retire el deflector de entrada de la guía del deflector (Figura 28).
NOTA: Debe retirar la manguera antes de poder sacar el deflector de entrada.
- Con la abertura del deflector de entrada mirando hacia el lado izquierdo o derecho de la bolsa de filtro, deslice el collarín de la bolsa de filtro por encima del deflector de manera que las muescas del collarín de la bolsa coincidan con las lengüetas del deflector de entrada. La bolsa sólo encaja correctamente de una manera (Figura 29).
- Deslice el deflector con la bolsa colectorá acoplada dentro de la guía del deflector (Figura 30).

- Vuelva a insertar la entrada de la manguera y apriete la tuerca de seguridad (Figura 31).
- Cuando esté bien asegurado en su lugar, expanda la bolsa y colóquela alrededor del interior del depósito.



NOTA: Al extraer la bolsa de filtro del depósito, extraiga el deflector de entrada del collarín de la bolsa de filtro y vuelva a instalar dentro de la guía del deflector. El deflector de entrada siempre debería estar en su lugar para cualquier tipo de limpieza.

APAGADO AUTOMÁTICO

La presente aspiradora está equipada con una función de apagado automático que funciona cuando se aspiran líquidos. A medida que se incrementa el nivel del líquido en el depósito, un flotador interno asciende hasta que se asienta contra un sello en la entrada del motor, cerrando la succión. Cuando ocurre esto, el motor producirá un ruido con un tono superior a lo normal y la succión se reducirá considerablemente. De ocurrir esto, apague la unidad de inmediato. Si no se apaga la unidad después que el flotador asciende y cierra la succión, se produce un daño importante al motor. Para continuar utilizando la aspiradora, vacíe los residuos líquidos del depósito como se indica en el párrafo a continuación. (Vaciado del depósito).

NOTA: Si se inclina accidentalmente, la aspiradora podría perder succión. Si esto ocurre, apague la unidad y coloque la aspiradora en posición vertical. Esto permitirá que el flotador regrese a su posición normal y usted podrá continuar con la operación.



Vaciado del depósito

Tenga cuidado especial al vaciar los depósitos

excesivamente cargados. Su aspiradora para líquidos y sólidos puede vaciarse de desechos líquidos retirando la tapa de drenaje. Para vaciar el depósito, apague la unidad y retire el enchufe del tomacorriente de pared. Retire la tapa del depósito y vacíelo.

Vuelva a colocar para volver al funcionamiento normal.

NOTA: Para los modelos con drenaje de depósito, es posible vaciarlo sacando la tapa de drenaje, y depositando el contenido de desperdicio líquido en un drenaje adecuado.

OPERACIÓN DE ASPIRACIÓN DE LÍQUIDOS

Extraiga todos los filtros sucios y toda la suciedad y escombros encontrados en el montaje del depósito. Para lograr mejores resultados para la aspiración de líquidos recomendamos sacar el filtro de cartucho y usar el manguito de espuma (ya ubicado en su lugar sobre el alojamiento de la tapa). Asegúrese de que el deflector de entrada esté totalmente insertado dentro de la guía del deflector sobre el interior del depósito. Si no fuera así, instale el deflector de entrada deslizándolo hacia abajo dentro de la ranura sobre la guía del deflector (Figura 32).

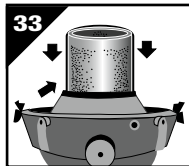
NOTA: La manguera debe ser extraída antes de que el deflector de entrada pueda ser insertado o extraído de la guía del deflector. La abertura sobre el deflector de entrada puede mirar hacia cualquier lado del depósito. El deflector de entrada siempre debería estar en su lugar para cualquier tipo de limpieza. La condensación en el aire de emisión puede ocurrir si el manguito de espuma se satura durante la aspiración de líquidos. Si hay condensación, retire y seque el manguito de espuma saturado o reemplácelo con otro manguito de espuma seco para eliminar la condensación y el posible escurrimiento de líquido alrededor de la tapa. Apague inmediatamente la unidad después de terminar un trabajo de aspiración de líquidos o cuando el depósito esté lleno y listo para ser vaciado. Eleve la manguera para drenar cualquier exceso de líquido hacia el depósito. El interior del depósito debe limpiarse periódicamente. El manguito de espuma debe limpiarse periódicamente como se describe en los siguientes pasos:

- Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente de pared antes de retirar la cubierta del depósito. Retire el manguito de espuma deslizándolo hacia arriba y afuera del alojamiento de la tapa.
- Sacuda el exceso de polvo del manguito con un movimiento rápido hacia arriba y abajo.
- Sostenga el manguito bajo el agua corriente

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

Funcionamiento (continuación)

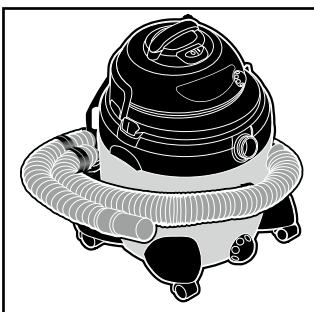
enjuagándolo desde el interior. No siempre se requiere un lavado con agua, dependiendo de la condición del manguito.



- 4. Elimine suavemente el exceso de agua, seque el manguito con una toalla limpia y deje que se seque. Ahora el manguito de espuma está listo para su reinstalación en el alojamiento de la tapa.

NOTA: la parte inferior del manguito debe INSERTARSE en la ranura ubicada entre el alojamiento de la tapa y la tapa del depósito (Figura 33).

NOTA: Los accesorios utilizados para la aspiración de líquidos deben lavarse periódicamente con agua y jabón, especialmente después de aspirar líquidos pegajosos. La aspiración de detergente o productos de limpieza que forman espuma o líquidos jabonosos pueden vencer el filtrado de la aspiradora. Esto puede producir que materiales extraños pasen a la zona del impulsor del motor y se acorte la vida útil del mismo. Este uso no es normal y no está cubierto por la garantía del producto.



Soporte para la manguera

(No es común a todos los modelos)



Sólidos



Líquidos

Boquilla de piso de 14" para aspiración de líquido y sólidos

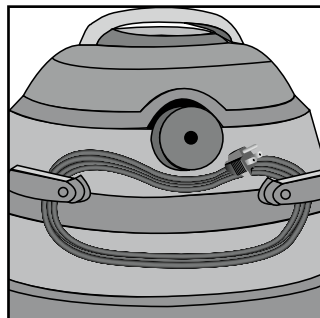
Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO O DE RETIRAR LOS COMPONENTES.

ALMACENAMIENTO

Antes de almacenar la aspiradora deberá vaciar y limpiar el depósito. Nunca permita que permanezca líquido en el mismo durante un período prolongado. **Nunca almacene la aspiradora al aire libre.**



Cable enrollado

LUBRICACIÓN

No es necesario realizar ningún tipo de lubricación ya que el motor está equipado con cojinetes con lubricación permanente.

SERVICIO

No realice un mantenimiento de la aspiradora Dayton de líquidos y sólidos que exceda al descrito en el presente manual. Difiera todas las otras tareas de mantenimiento a un centro de servicio calificado.

⚠ ADVERTENCIA



SI ALGUNA DE LAS PARTES DEL ALOJAMIENTO DEL MOTOR SE DESPRENDE O ROMPE, DE MANERA QUE EL MOTOR U OTROS COMPONENTES ELÉCTRICOS

QUEDEN EXPUESTOS SE DEBE INTERRUMPIR LA OPERACIÓN DE INMEDIATO PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS MAYORES A LA ASPIRADORA. SE DEBEN REALIZAR LAS REPARACIONES ANTES DE VOLVER A UTILIZAR LA ASPIRADORA

Modelo 3VE18A al 3VE21A y 12Z214

Guía de solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA(S) POSIBLE(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
Faltan piezas/accesorios	Están empaquetados en el depósito	Revise el interior del depósito
La aspiradora no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. El conmutador es defectuoso 2. El motor es defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplácelo 2. Reemplácelo
Descarga de polvo en el escape	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro no está instalado o no lo está correctamente 2. El filtro está dañado 3. El filtro está obstruido o el polvo es demasiado fino 4. El filtro no es funcional 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale el filtro correctamente 2. Cambie el filtro 3. Utilice un filtro más eficaz 4. Limpie o cambie el filtro
Pérdida de capacidad de succión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexión floja de la manguera 2. El filtro está obstruido 3. El depósito está lleno 4. La manguera tiene un agujero 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la conexión de la manguera 2. Limpie o cambie el filtro 3. Vacíe el depósito 4. Cambie la manguera

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL [DEL/DE LA/DE LOS/DE LAS] DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVÍO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERÁ REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCIÓN OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR DILIGENTEMENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.

**Para Obtener Reparación en México Llame al Teléfono 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al Teléfono 1-800-323-0620**

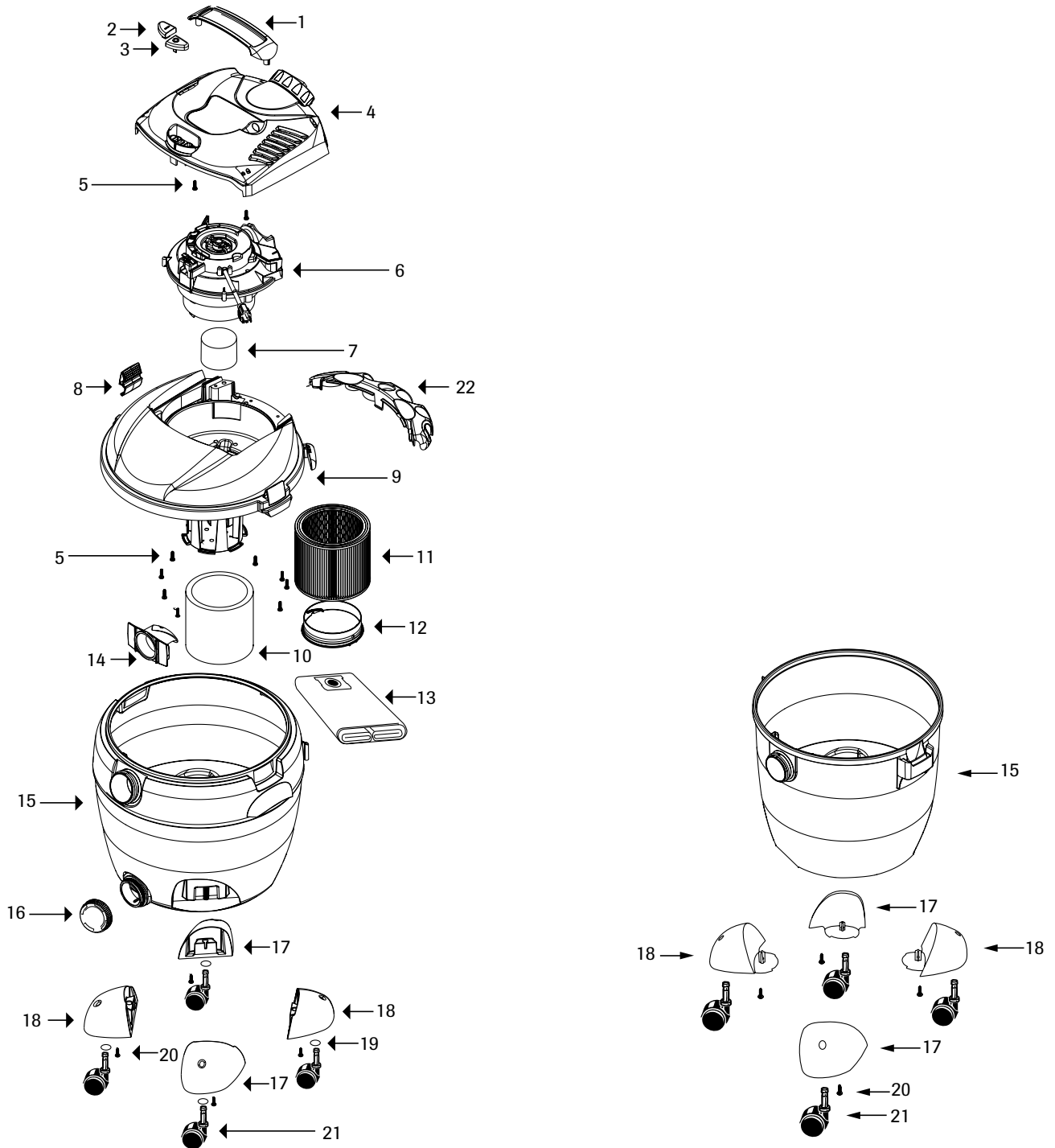
Servicio Permanente, 24 horas al día, al año

Por favor, proporcione la siguiente información:

-Número de modelo

-Número de serie

-Descripción de la pieza y número, tal y como se muestra en la lista de piezas



ESPAÑOL

3VE20A, 3VE21A y 12Z214

3VE18A y 3VE19A

Dayton®

Aspiradoras Dayton® para líquidos/sólidos

Lista de partes para reparaciones

Número de referencia	Descripción	NÚMERO DE PARTE para los Modelos:					Cant
		3VE18A	3VE19A	3VE20A	3VE21A	12Z214	
1	Mango	3750001	3751001	3751001	3751001	3750001	1
2	Botón del interruptor - Encendido I	7414200	7414200	7414200	7414200	7414200	1
3	Botón del interruptor - Apagado O	7414210	7414210	7414210	7414210	7414210	1
4	Montaje de la cubierta del motor (incls 1,2,3)	3741076	3743043	3743043	3743043	3743043	1
5	Tornillo 10 x ¾ Trilobe Doble Conductor	1517699	1517699	1517699	1517699	1517699	10
6	= Montaje de la unidad de potencia	1UNC9	1UND1	1UND2	1UND3	1UND2	1
7	Flotador 3545000	3545000	3545000	3545000	3545000	3545000	1
8	Seguro de la tapa	7444500	7444500	7444500	7444500	7444500	2
9	Alojamiento de la tapa & Montaje del seguro	1945062	1945063	1945064	1945066	1945017	1
10	Manguito de espuma	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	1
11	Filtro de cartucho	2W435	2W435	2W435	2W435	2W435	1
12	Retenedor del filtro	3008000	3008000	3008000	3008000	3008000	1
13	Bolsa colectora filtrante	N/A	N/A	N/A	1UG85	N/A	1
14	Deflector de entrada	7413120	7413120	7413120	7413120	7413120	1
15	Montaje del depósito	1099697	1099797	1027897	7365197	1027897	1
16	Tapa del drenaje	N/A	N/A	1062020	7446800	1062020	1
17	Roldana pivotante A	8568301	8568401	8567030	7431330	8567030	2
18	Roldana pivotante B	8568311	8568411	8567050	7431350	8567050	2
19	Arandela plana	N/A	N/A	N/A	0704399	N/A	4
20	Tornillo 10 x ¾ SL cabeza hexagonal	1503999	1503999	1503999	1503999	1503999	4
21	Roldana pivotante	6774200	6774200	6774200	6773900	6774200	4
22	Porta-Herramientas	8412000	8412000	8412000	8412000	8412000	1
Δ	Varilla de extensión	3770420	3770420	3770420	N/A	N/A	2
Δ	Manguera 2,44m x 3,18cm (8 pies x 1¼")	2Z290C	2Z290C	2Z290C	N/A	N/A	1
Δ	Boquilla para pisos de 25,4cm (10")	7872534	7872534	7872534	N/A	N/A	1
Δ	Boquilla de servicio	0303501	0303501	0303501	N/A	N/A	1
Δ	Herramienta para hendiduras	0313001	0313001	0313001	N/A	N/A	1
Δ	Manguera 2,4m x 6,35cm (8 pies x 2½")	N/A	N/A	N/A	2Z212B	2Z212B	1
Δ	Varillas de extensión de 6,35cm de diámetro (2½")	N/A	N/A	N/A	0150400	0150400	2
Δ	Boquilla de piso de para 35,5cm (14") aspiracion de líquidos y sólidos	N/A	N/A	N/A	0213696	0213696	1
Δ	Boquilla de servicio 20,32cm (8")	N/A	N/A	N/A	5281500	5281500	1
Δ	Herramienta para hendiduras	N/A	N/A	N/A	0160400	0160400	1
Δ	Boquilla del concentrador	N/A	N/A	N/A	0890401	N/A	1
Δ	Mordaza del codo	N/A	N/A	N/A	0223000	0223000	1
Δ	Soporte de la manguera	N/A	N/A	N/A	3132630	N/A	1

(=) Partes de reemplazo no disponibles para la unidad de potencia.

Δ No se incluye la figura

No intente reparar su aspiradora Dayton más allá de lo descrito en el Manual de Instrucciones de Funcionamiento y de Partes. Estos modelos no tienen partes que puedan ser reparadas por el usuario.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement avant d'assembler, installer, utiliser ou entretenir les produits décrits. Protégez vous et les autres en observant toutes les directives de sécurité. Si ces directives ne sont pas respectées, vous pouvez être exposé à des dangers de blessures et/ou à des conditions de fonctionnement pouvant causer des dommages à la propriété. Conservez ces instructions pour référence future.

Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

UTILISATION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

Description

Les aspirateurs à sec ou humide de Dayton servent à nettoyer des matières sèches ou humides non combustibles. Ils sont munis d'un puissant moteur lubrifié en permanence hors d'atteinte de la poussière grâce à un système de dérivation à une seule étape ventilant une puissante force d'aspiration. Caractéristiques : Moteur encastré, canalisation de ventilation, orifice de vidange du contenant de grande capacité (3VE20A, 12Z214 et 3VE21A), long cordon électrique, remise à outil incorporée et contenant en plastique robuste résistant aux chocs. Comprend une gamme d'accessoires versatiles de haut de gamme (voir liste de pièces). Système de filtration d'air efficace (voir liste de pièces). Homologué par Underwriters Laboratories Canada. cULus.



(3VE21A)

Spécifications

Modèle	Contenant	Capacité	Puissance max. (HP)	Spécifications électriques	Pression statique	Débit d'air	Filtre
3VE18A	Plastique	6 Gal. (22,7 litres)	3,5	120VCA, 50/60 Hz AC 8,1 A	58" (147,3 cm)	145cfm (4,1 m³/min)	Cartouche & chemise styromousse
3VE19A	Plastique	8 (30,3)	4,5	120VCA, 50/60 Hz AC 10,8 A	58 (147,3)	185 (5,2)	Cartouche & chemise styromousse
3VE20A et 12Z214	Plastique	12 (45,4)	5,5	120VCA, 50/60 Hz AC 11,5 A	59 (149,9)	195 (5,5)	Cartouche & chemise styromousse
3VE21A	Plastique	16 (60,6)	6,5	120VCA, 50/60 Hz AC 12 A	60 (152,4)	210 (5,9)	Cartouche, chemise styromousse & sac collecteur

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



PORTEZ TOUJOURS DES VERRÉS PROTECTEURS



DANGER



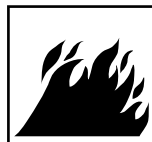
Ne faites jamais fonctionner cette unité en présence de produits ou de vapeurs inflammables parce que les appareils électriques produisent des arcs ou

étincelles qui peuvent causer une explosion ou un feu. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE!

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de bases doivent toujours être prises incluant les suivantes : **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**



AVERTISSEMENT!
POUR MINIMISER LE RISQUE DE FEU, D'ÉLECTROCUTION OU DE CHOC ÉLECTRIQUE :



1. Ne pas s'éloigner de l'aspirateur pendant qu'il est branché. Le débrancher de la prise de courant lorsqu'on ne l'utilise pas et avant toute intervention. Ne brancher le cordon électrique de cet aspirateur que dans une prise de courant adéquatement mise à la terre. Se reporter à « Instructions concernant la mise à la terre ».
2. Ne pas exposer cet aspirateur à la pluie – le remettre à l'intérieur.
3. Ne pas permettre d'utiliser cet aspirateur en tant que jouet. Une attention toute particulière s'impose si cet aspirateur est utilisé par des enfants ou près d'enfants.
4. Utiliser cet aspirateur comme il est décrit dans cette Notice. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser cet aspirateur si son cordon électrique ou si la fiche de son cordon électrique est endommagé. Si cet aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, ceci veut dire qu'on l'a laissé tomber, qu'il a été endommagé, qu'on l'a laissé à l'extérieur ou qu'on l'a laissé tomber dans l'eau; dans un cas comme dans l'autre, l'amener dans un centre de réparation.
6. Ne pas tirer sur le cordon électrique de cet aspirateur et ne pas transporter cet aspirateur par son cordon électrique. Ne pas utiliser le cordon électrique de cet aspirateur en tant que poignée, ne pas fermer une porte sur le cordon électrique et ne pas tirer le cordon électrique autour de bords ou d'angles tranchants. Ne pas faire rouler l'aspirateur sur son cordon électrique. Toujours éloigner le cordon électrique des surfaces chaudes.
7. Ne pas débrancher l'aspirateur en tirant sur son cordon électrique. Pour le débrancher, saisir la fiche du cordon électrique, et non pas le cordon électrique.
8. Ne pas manipuler la fiche du cordon électrique ni l'aspirateur si on a les mains

Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (SUITE)

- humides.
- Ne jamais mettre d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser cet aspirateur si ses ouvertures sont bouchées; garder les ouvertures débarrassées de poussières, de charpie, de cheveux et de tout ce qui pourrait réduire la circulation de l'air.
 - Ne pas approcher les cheveux, des vêtements amples, les doigts ou une partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
 - Ne pas aspirer de matières en combustion ou fumantes, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
 - Ne pas utiliser cet aspirateur si le sac à poussière ou si les filtres ne sont pas en place.
 - Mettre toutes les commandes sur arrêt avant de débrancher cet aspirateur.
 - Il faut être extrêmement prudent lorsque l'on nettoie des escaliers.
 - Ne pas aspirer de liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas utiliser cet aspirateur dans un endroit où de tels liquides pourraient être présents.
 - Ne pas utiliser cet aspirateur en tant que pulvérisateur de liquides inflammables, comme des peintures à base d'huile, des laques, des nettoyeurs à usage domestique, etc.
 - Ne pas aspirer de matières toxiques, cancérigènes, combustibles ou dangereuses, comme de l'amiante, de l'arsenic, du baryum, du béryllium, du plomb, des pesticides ou toute autre matière dangereuse pour la santé. Des appareils spécialement conçus à cet effet sont disponibles.
 - Ne pas aspirer de cendre de bois ou de charbon, de suie, de poussière de ciment, de plâtre ou de cloisons sèches si le filtre en tissu intégral ou le sac-filtre collecteur ne sont pas en place. Ces matières sont des particules extrêmement fines qui risquent de passer au travers du filtre en mousse et du filtre-disque et de diminuer le rendement du moteur. Elles risquent aussi d'être renvoyées dans l'air. Des filtres en tissu intégral et des sacs-filtres collecteurs supplémentaires sont disponibles.
 - Ne pas laisser le cordon électrique sur le plancher lorsque l'on a fini d'utiliser l'aspirateur, car on risque de s'accrocher dedans et de tomber.
 - Il faut être extrêmement prudent lorsque l'on vide une cuve lourdement chargée.
 - Pour empêcher toute combustion spontanée, vider la cuve après chaque utilisation de l'aspirateur.
 - L'utilisation d'un aspirateur utilitaire peut causer la projection de corps étrangers dans les yeux, ce qui risque de causer des lésions. Toujours porter des lunettes de sécurité lorsque l'on utilise un aspirateur.
 - IL FAUT TOUJOURS RESTER VIGILANT** et faire bien attention à ce que l'on fait. Utiliser aussi son bon sens. Ne pas utiliser l'aspirateur si on est fatigué, distrait ou sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments pouvant causer une perte d'attention.
 - AVERTISSEMENT!** Ne **PAS** utiliser cet aspirateur pour ramasser des débris de peinture à base de plomb, car ceci peut disperser de fines particules dans l'air. Cet aspirateur n'est pas conçu pour l'utilisation lors du nettoyage de matériel de peinture à base de plomb sous le règlement 40 CFR pièce 745 d'EPA.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠️ AVERTISSEMENT!

NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE S'IL EST BRANCHÉ OU EN FONCTIONNEMENT DÉBRANCHEZ L'APPAREIL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

INSTRUCTIONS LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défectuosité ou de panne, la mise à la terre procure un chemin de moindre résistance au courant électrique réduisant le risque d'électrocution. Cet appareil est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre et d'une fiche pour prise mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise adéquatement installée et mise à la terre selon tous les codes et décrets locaux.

⚠️ AVERTISSEMENT!

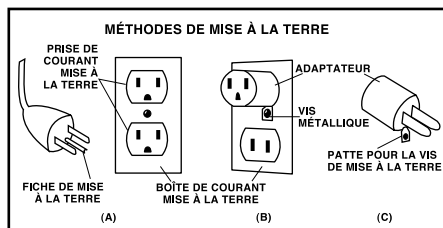


LE MAUVAIS BRANCHEMENT DU CONDUCTEUR DE TERRE PEUT ÊTRE CAUSE D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES. SI VOUS

ÊTES DANS LE DOUTE, FAITES VÉRIFIER LA PRISE DE COURANT PAR UN ÉLECTRICIEN CERTIFIÉ OU UN TECHNICIEN DE

SERVICE POUR ASSURER QU'ELLE EST ADÉQUATEMENT MISE À LA TERRE. NE MODIFIEZ PAS LA FICHE DE L'APPAREIL. SI ELLE NE CORRESPOND PAS À LA PRISE ENVISAGÉE, FAITES INSTALLER UNE PRISE TELLE QUE REQUISE PAR UN ÉLECTRICIEN CERTIFIÉ.

Cet appareil s'utilise sur un circuit de tension nominale de 120 Volts et possède une fiche pour mise à la terre de l'aspirateur montrée à la **Figure A**.



Un adaptateur temporaire, ressemblant à celui

illustré dans les **croquis B et C**, peut être utilisé pour brancher cette fiche dans une prise de courant à 2 trous, comme il est illustré dans le **croquis B**, si une prise de courant adéquatement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé qu'en attendant qu'une prise de courant adéquatement mise à la terre (**croquis A**) puisse être installée par un électricien qualifié. L'œillet, la patte rigide de couleur verte, etc. de l'adaptateur ne doit être branché que sur une mise à la terre permanente, comme le couvercle d'une boîte de sortie électrique adéquatement mis à la terre. Si on utilise un tel adaptateur, il doit être retenu en place par une vis à métaux.

AU CANADA, LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ N'AUTORISE PAS L'UTILISATION D'ADAPTATEURS TEMPORAIRES. Assurez-vous que l'appareil est relié à une sortie ayant la même configuration que la prise. Aucun adaptateur ne devrait être utilisé avec cet appareil.

FRANÇAIS

Modèle 3VE18A à 3VE21A et 12Z214

INSTRUCTIONS LA MISE À LA TERRE (SUITE)

⚠ AVERTISSEMENT!

SI LE CORDON ÉLECTRIQUE EST

ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN CORON ÉLECTRIQUE SPÉCIAL OU UN ASSEMBLAGE OFFERT DU FABRICANT OU DE SON AGENT DE SERVICE AUTORISÉ.

CORDON PROLONGATEURS

Lorsque la distance d'utilisation de l'aspirateur nécessite l'utilisation d'un cordon de rallonge, vous devez utiliser un cordon à trois fils, pour branchement mis à la terre, de calibre adéquat pour prévenir la chute de tension et un échauffement excessif des fils. Consultez le tableau ci-dessous pour déterminer le calibre AWG de fils de cordon requis. Pour déterminer l'intensité nominale de votre aspirateur, veuillez consulter la plaque signalétique située sur le boîtier ou le couvercle du moteur. Avant d'utiliser l'aspirateur, inspectez son cordon pour détecter tout fil exposé ou lâche ou ayan son isolant endommagé et faites les correctifs ou remplacements qui s'imposent. N'utilisez que des

cordons de rallonge à trois fils et à fiches pour réceptacles à trois pôles mis à la terre du même type que la fiche de l'appareil. Si vous utilisez un cordon de rallonge lorsque vous aspirez des liquides, assurez-vous que les branchements du cordon ne sont pas en contact avec ceux-ci.

REMARQUE : IL Y A RISQUE DE DÉCHARGES

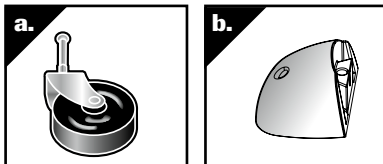
Tension		Longueur totale de rallonge (pi./m)			
120V		25	50	100	150
Intensité nominale Plus de	Pas plus de	Calibre AWG			
		0 - 6	18	16	16
6 - 10	18	16	16	14	12
10 - 12	16	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Non recommandé		

D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE DANS LES ENDROITS SECS OU LORSQUE LE NIVEAU D'HUMIDITÉ RELATIVE DE L'AIR EST BAS. CE PHÉNOMÈNE N'EST QUE TEMPORAIRE ET N'AFFECTE PAS LE FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATEUR. LA MEILLEURE FAÇON POUR RÉDUIRE LA FRÉQUENCE DES CHOCS D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE EST D'AUGMENTER LE NIVEAU D'HUMIDITÉ DE L'AIR PAR UN HUMIDIFICATEUR PORTATIF OU DANS LE SYSTÈME DE CLIMATISATION.

Déballage

- Sortir l'aspirateur et tous les accessoires de la boîte.
- Important : Ouvrez le couvercle du contenant en poussant sur les attaches vers l'extérieur et retirez tout accessoire pouvant s'y trouver.
- Assemblez le socle roulant en suivant les instructions.
- Avant de replacer le couvercle, consulter les instructions de fonctionnement d'aspiration sèche et humide pour installer le filtre selon le besoin.
- Fermez le couvercle et assurez-vous que les attaches sont agrafées sur sa partie élevée puis enclenchées.

Assemblage



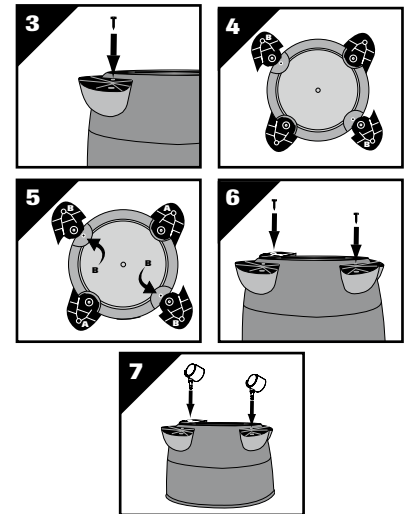
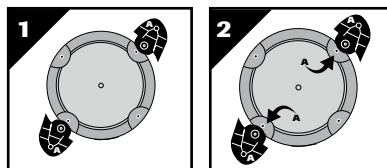
ASSEMBLAGE DU SYSTÈME DE ROULETTES

Sur les modèles 3VE18A et 3VE19A Quatre pieds de roulettes (B), quatre roulettes (A) et quatre vis sont compris avec votre aspirateur pour liquides/poussières. Assemblez-les comme suit :

- Tandis que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant et le couvercle de la

cuve est retiré, retournez la cuve de façon à ce que la base soit orientée vers le haut.

- Retirez toute sangle attachant les pieds de roulettes ensemble.
- Tandis que l'avant de l'orifice d'admission vous fait face, saisissez les pieds de roulettes désignés par la lettre A (Figure 1) et insérez la tige du pied de roulette dans les trous avant gauche et arrière droit de la cuve également désignés par la lettre A (Figure 2). Assurez-vous que les pieds de roulettes sont complètement insérés dans la base de la cuve et fixez-les à l'aide des vis fournies (Figure 3).
- Saisissez les pieds de roulettes désignés par la lettre B (Figure 4) et insérez la tige du pied de roulette dans les trous avant droit et arrière gauche de la cuve également désignés par la lettre B (Figure 5). Assurez-vous que les pieds de roulettes sont complètement insérés dans la base de la cuve et fixez-les à l'aide des vis fournies (Figure 6).
- Insérez les roulettes dans les pieds en plaçant la tige de roulette dans les trous prévus à cet effet. Appuyez et tournez jusqu'à ce que les roulettes s'encliquettent en place (Figure 7).
- Remettez la cuve à l'endroit.



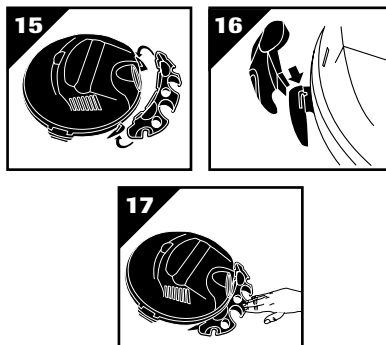
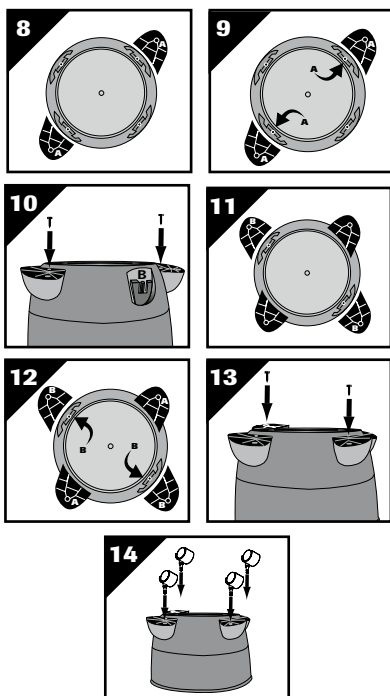
Sur les modèles 3VE20A, 3VE21A et 12Z214 Quatre pieds de roulettes (B), quatre roulettes (A) et quatre vis sont compris avec votre aspirateur pour liquides/poussières. Assemblez-les comme suit :

- Tandis que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant et le couvercle de la cuve est retiré, retournez la cuve de façon à ce que la base soit orientée vers le haut.
- Tandis que la cuve vous fait face, saisissez les pieds de roulettes désignés par la lettre A (Figure 8) et insérez-les dans les encoches avant gauche et arrière droit de la cuve également désignés par la lettre A (Figure 9). Fixez à l'aide des vis fournies (Figure 10).

Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

Assemblage (suite)

- Saisissez les pieds de roulette désignés par la lettre B (**Figure 11**) et insérez-les dans les encoches avant droite et arrière gauche de la cuve également désignées par la lettre B (**Figure 12**). Fixez à l'aide des vis fournies (**Figure 13**).
- Si le paquet de pièces de fixation contient des rondelles plates, placez la rondelle plate sur la tige de la roulette avant d'installer les roulettes dans les pieds. **REMARQUE** : Les rondelles plates ne sont pas requises par tous les appareils.
- Insérez les roulettes dans les pieds en plaçant la tige de roulette dans les trous prévus à cet effet. Appuyez et tournez jusqu'à ce que les roulettes s'encliquettent en place (**Figure 14**). Remettez la cuve à l'endroit.



Opération

⚠ DANGER



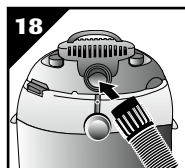
Cet appareil comprend des pièces telles qu'interrupteur, moteur ou similaires qui peuvent produire des arcs ou étincelles pouvant amorcer l'explosion de certaines vapeurs. N'aspirez pas de matières volatiles ou inflammables. Ou n'utilisez pas l'aspirateur près de produits combustibles ou de vapeurs explosives - n'utilisez pas à des stations de pompage ou à tout endroit où de la gazoline est entreposée ou distribuée.



pas à des stations de pompage ou à tout endroit où de la gazoline est entreposée ou distribuée.

⚠ DANGER
NE LAISSEZ JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE!
SOUFFLERIE

Cet aspirateur peut être utilisé comme puissant souffleur. Pour utiliser votre unité comme souffleur, dévissez le bouchon du port de soufflerie situé à l'arrière de la carcasse du moteur (**Figure 18**). Le bouchon du port de soufflerie possède une bande de retenue prévenant l'égarement du bouchon lors du fonctionnement comme souffleur. Insérez le bout du boyau et son écrou de verrouillage dans l'orifice de soufflerie du contenant et serrez-les. Pour obtenir une



soufflerie plus puissante, attachez la buse de concentration d'air à l'extrémité du boyau. La prudence est de mise lors de l'utilisation comme souffleur à cause de la grande vélocité de l'air lors de l'utilisation de certains accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT!

PORTEZ TOUJOURS UNE VISIÈRE FERMÉE POUR PRÉVENIR DES DÉBRIS / POUSSIÈRE / SABLE D'ÊTRE SOUFLÉS OU DE RICOCHER DANS VOS YEUX OU LE VISAGE, CE QUI POURRAIT CAUSER DE SÉVÈRES BLESSURES.

⚠ AVERTISSEMENT!

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT AVANT D'OUVRIER LE COUVERCLE DU CONTENANT.

⚠ ATTENTION

Gardez le filtre propre

Le rendement de ce type d'aspirateur est en grande partie dépendant de l'état du filtre.

Un filtre obstrué peut être la cause de surchauffe du moteur et d'endommagement possible de l'aspirateur.

Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre. N'utilisez pas l'aspirateur ou le filtre pour nettoyer des matières dangereuses ou menaçantes pour la santé.

REMARQUE: Ne lavez jamais les filtres à la machine ou les faire sécher dans une sècheuse.

OPÉRATION À SEC

Assurez-vous que le déflecteur d'admission est complètement inséré dans le guide de déflecteur, sur l'intérieur de la cuve. Si ce n'est pas le cas, l'installer en le faisant glisser vers le bas dans l'encoche située sur le guide de déflecteur (**Figure 19**). **REMARQUE** : Vous devez d'abord retirer le tuyau flexible pour pouvoir insérer le déflecteur d'admission ou retirer le guide de déflecteur. L'ouverture du déflecteur d'admission peut faire face à n'importe quel côté de la cuve. Le déflecteur d'admission devrait toujours être en place, quel que soit le type de nettoyage. Pour l'insertion du filtre, placez le couvercle à l'envers et insérez la cartouche-filtre sur la cage sous le couvercle en poussant sur le filtre jusqu'à ce qu'il bute contre le couvercle (**Figure 20**).

REMARQUE: La chemise en styromousse n'a pas besoin d'être retirée pour l'opération à sec. Mettez la pièce de retenue du filtre sur le dessus de la cartouche, puis en maintenant le couvercle

RANGE-OUTILS (Non standard avec tous les modèles)

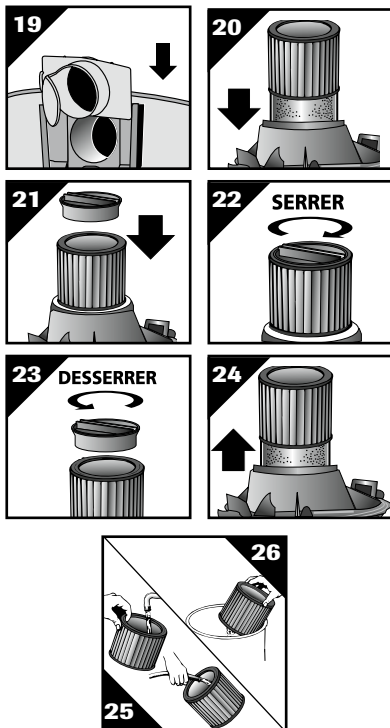
- Tandis que l'arrière de l'appareil vous fait face, saisissez le range-outils et positionnez-le de sorte que les languettes se trouvent face à l'arrière de l'appareil (**Figure 15**).
- Placez les languettes en forme de « J » dans les encoches situées sur les supports de cordon d'alimentation (**Figure 16**).
- Appuyez sur les languettes jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent en place.
- Appuyez sur le centre du range-outils jusqu'à ce que la languette se bloque sur le bas du couvercle (**Figure 17**).

Modèle 3VE18A à 3VE21A et 12Z214

Opération (suite)

d'une main, tournez la poignée de la pièce de retenue en sens horaire pour verrouiller le filtre en place (**Figures 21 et 22**). Pour enlever le filtre pour le nettoyer, de la même manière, maintenez le couvercle et tournez la pièce de retenue du filtre en sens anti-horaire pour le dégager, puis faites glisser la cartouche hors de la cage sous le couvercle (**Figures 23 et 24**). Pour nettoyer la cartouche-filtre, secouez ou brossez l'excédent de poussière/saleté ou rincez à l'eau, de l'intérieur vers l'extérieur du filtre, laissez sécher (environ 24 heures) et puis réinstallez (**Figures 25 et 26**). Un filtre plus dense est requis pour des matières sèches plus fines. Un sac de collecte est recommandé pour des particules très fines telles les poussières de plâtre de cloisons sèches.

REMARQUE: Lorsque vous utilisez l'aspirateur pour nettoyer des particules fines comme le brin de scie ou la poussière de plâtre, il sera nécessaire de vider le contenant et de nettoyer le filtre plus souvent pour maintenir la puissance d'aspiration à son maximum ou bien utilisez un sac de collecte.



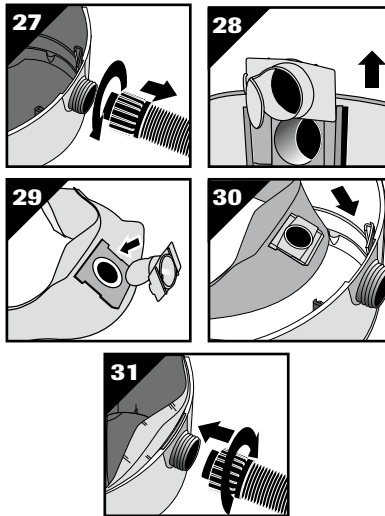
INSTALLATION DU SAC DE COLLECTE

(Non standard sur certains modèles)

1. N'utilisez qu'en opération à sec. Utilisez conjointement avec une cartouche-filtre pour l'aspiration de suie, de ciment, de poussière

de plâtre/cloison sèche.

2. À fiche débranchée, tirez sur les attaches du couvercle vers l'extérieur et retirez le couvercle du contenant.
3. Dévissez l'écrou de verrouillage du boyau et retirez le boyau de l'orifice d'entrée (**Figure 27**).
4. Enlevez le déflecteur d'entrée de son guide (**Figure 28**).
REMARQUE: Le boyau doit être retiré avant que le déflecteur d'entrée ne puisse être enlevé.
5. Alors que l'ouverture du déflecteur d'admission est orientée vers le côté gauche ou droit du sac filtre, faites glisser le collier du sac filtre sur le déflecteur en alignant les encoches du collier du sac avec les languettes du déflecteur d'admission; le sac ne s'engage correctement que dans un seul sens (**Figure 29**).
6. Faites glisser l'ensemble déflecteur/sac de collecte sur le guide-déflexeur (**Figure 30**).
7. Réinsérez le boyau dans l'orifice d'entrée et serrez l'écrou de verrouillage (**Figure 31**).
8. Lorsque le collet est fermement retenu en place, écarter le sac et le positionner tout autour, à l'intérieur de la cuve se reporter à la.



REMARQUE : Lorsque vous retirez le sac filtre de la cuve, retirez le déflecteur d'admission du collier du sac filtre et réinstallez-le dans le guide de déflecteur. Le déflecteur d'admission devrait toujours être en place, quel que soit le type de nettoyage.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE SUCCION

Cet aspirateur est muni d'un système d'arrêt automatique de suction lors d'aspiration de liquides. Au fur et à mesure que le niveau de liquide monte dans le contenant, un flotteur

monte jusqu'à ce qu'il bute contre un sceau à l'entrée du moteur, interrompant l'aspiration. Lorsque ceci se produit, le moteur produira un son plus aigu que normalement et la suction sera réduite à presque zéro. Lorsque ceci se produit, arrêtez l'unité immédiatement. La négligence d'arrêter l'unité après que le flotteur a atteint le niveau maximum et que la suction ait été coupée se traduira par un endommagement sévère du moteur. Pour poursuivre l'utilisation, vidangez le liquide rebut du contenant de la façon décrite au paragraphe suivant ("**Vidange du contenant**").
REMARQUE : Si l'aspirateur est accidentellement renversé, la suction d'aspiration peut être perdue. Si ceci se produit, arrêtez l'unité et remettez l'aspirateur debout. Ceci permettra au flotteur de revenir à sa position normale et vous pourrez alors continuer l'opération.

ATTENTION

Vidange du contenant

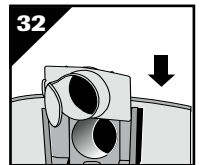
Soyez particulièrement prudent lorsque vous vidangez un contenant plein et lourd. Votre aspirateur à sec ou humide peut être vidé du liquide rebut en enlevant le couvercle du contenant. Pour vider, arrêtez l'aspirateur et retirez la fiche de la prise électrique. Enlevez le couvercle et videz le contenant.

REMARQUE : Pour les modèles possédant un orifice de vidange, le contenant peut être vidé en enlevant le bouchon de drainage, laissant écouler le liquide rebut dans un égout approprié

OPÉRATION HUMIDE

Retirez tous les filtres à sec et toute poussière et débris qui se trouvent dans le contenant. Pour un meilleur rendement, nous recommandons de retirer la cartouche-filtre et d'utiliser la chemise en styromousse (déjà en position sur la cage sous le couvercle). Assurez-vous que le déflecteur d'admission est complètement inséré dans le guide de déflecteur, sur l'intérieur de la cuve. Si ce n'est pas le cas, l'installer en le faisant glisser vers le bas dans l'encoche située sur le guide de déflecteur (**Figure 32**).

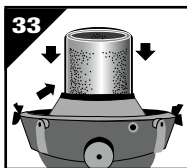
REMARQUE : Vous devez d'abord retirer le tuyau flexible pour pouvoir insérer le déflecteur d'admission ou retirer le guide de déflecteur. L'ouverture du déflecteur d'admission peut faire face à n'importe quel côté de la cuve. Le déflecteur d'admission devrait toujours être en place, quel que soit le type de nettoyage. Une bruine peut survenir dans l'échappement si la chemise de styromousse devient saturé de liquide aspiré. Si une bruine apparaît, enlevez et asséchez



Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

Opération (suite)

la chemise de styromousse saturée ou remplacez-la avec une autre chemise sèche pour éliminer le phénomène et l'égouttement possible autour du couvercle. Après avoir complété une opération de succion de liquide, arrêtez l'unité sur-le-champ ou lorsque le contenant est plein et prêt à être vidé, soulevez le boyau pour égoutter l'excédent de liquide dans le contenant. L'intérieur du contenant doit être nettoyé périodiquement. La chemise de styromousse doit être nettoyée périodiquement en suivant les instructions ci-après :



1. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant d'ouvrir le couvercle du contenant. Retirez la chemise de styromousse en le glissant vers le haut de la cage.
2. Secouez l'excédent de poussière de la chemise par un mouvement saccadé de haut en bas.
3. Placez la chemise sous un jet d'eau en rinçant de l'intérieur vers l'extérieur. Le lavage à l'eau n'est pas toujours requis, selon l'état de la chemise.
4. Expulsez l'excès d'eau en comprimant la chemise délicatement et asséchez-la en la blottissant dans une serviette propre, puis laissez-la ensuite sécher à l'air libre. La chemise de styromousse sera alors prête à être réinsérée sur la cage du couvercle.

REMARQUE : Le fond de la chemise doit être INSÉRÉ dans la rainure entre la cage et le couvercle (Figure 33).

REMARQUE : Les accessoires pour opération humide doivent être lavés périodiquement à l'eau et au savon, spécialement après l'aspiration de liquides collants. La succion d'agents de nettoyage ou de détergents créant de la mousse ou des émulsions peut faire perdre à l'aspirateur ses propriétés filtrantes. Ceci pourrait avoir comme résultat le passage de matières étrangères dans le ventilateur centrifuge et réduire la vie du moteur. Ceci n'est pas un usage normal et n'est pas couvert par la garantie du produit.

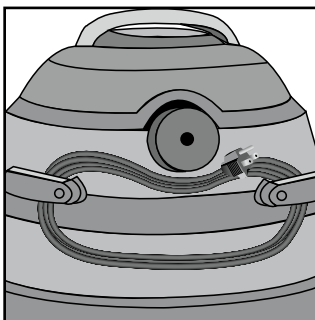
Entretien

AVERTISSEMENT!

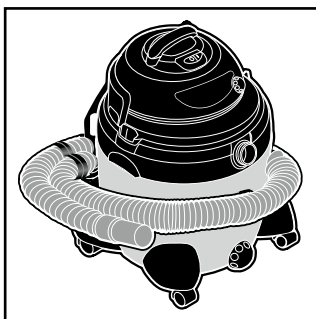
Assurez-vous de débrancher le cordon avant de faire de l'entretien ou de retirer une des composantes.

ENTREPOSAGE

Videz et nettoyez toujours l'aspirateur avant de l'entreposer. Ne laissez jamais de liquides dans le contenant pour une longue durée. **Entreposez toujours l'aspirateur à l'intérieur.**



Enroulez le cordon



**Fixez le boyau à son attache
(Non standard sur certains modèles)**



**Embout de placher pour déchets
secs et humides de 14 po
(35,56 cm)**

AVERTISSEMENT!



SI UNE PIÈCE DE LA CARCASSE DU MOTEUR SE BRISE OU SE DÉTACHE EXPOSANT LE MOTEUR OU TOUTE AUTRE PIÈCE ÉLECTRIQUE, L'UNITÉ

DOIT ÊTRE IMMÉDIATEMENT ARRÊTÉE ET DÉBRANCHÉE POUR PRÉVENIR LES BLESSURES OU UN ENDOMMAGEMENT PLUS AVANCÉ DE L'ASPIRATEUR. L'UNITÉ DOIT ÊTRE RÉPARÉE AVANT D'ÊTRE UTILISÉE À NOUVEAU.

Modèle 3VE18A à 3VE21A et 12Z214

Tableau de dépistage/correction de défauts

SYMPTÔME	CAUSE(S) PROBABLE(S)	ACTION CORRECTRICE
Pièce ou accessoire manquant (à la réception)	Insérés dans le contenant pour l'expédition.	Ouvrez le contenant-réservoir
L'aspirateur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Commutateur défectueux 2. Moteur défectueux 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez 2. Remplacez
Poussière sortant par l'échappement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre absent ou pas installé correctement 2. Filtre endommagé 3. Filtre bouché ou poussière trop fine 4. Filtre en mauvais état 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installez filtre/Installez correctement 2. Remplacez filtre 3. Utilisez un filtre plus efficace 4. Nettoyez ou remplacez filtre
Perte de succion	<ol style="list-style-type: none"> 1. Joint de boyau lâche 2. Filtre bloqué 3. Contenant plein 4. Boyau percé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrez le joint du boyau 2. Nettoyez ou remplacez filtre 3. Videz le contenant 4. Remplacez le boyau

Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE DAYTON. LA SOCIÉTÉ DAYTON MFG. ELECTRIQUE (DAYTON) OFFRE UNE GARANTIE CONTRE LES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS LE CADRE D'UN USAGE NORMAL À L'UTILISATEUR ORIGINAL, ET CE, PENDANT UN AN SUIVANT LA DATE D'ACHAT POUR LE MODÈLE DAYTONMD DONT IL EST QUESTION DANS LE PRÉSENT MANUEL. TOUTE PIÈCE AYANT ÉTÉ TENUE POUR DÉFECTUEUSE EN CE QUI À TRAIT À LA FABRICATION OU AU MATÉRIAU, ET ÉTANT RETOURNÉ EN PORT PAYÉ À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ COMME DÉSIGNÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF, RÉPARÉ OU REMPLACÉ, ET CE, AU CHOIX DE DAYTON. POUR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATION RELATIVES À LA GARANTIE LIMITÉE, CONSULTER « RÉGLEMENT RAPIDE » DI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS AUX ACHETEURS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, DAYTON DE DÉGAGE FORMELLEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À UN DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. DANS TOUS LES CAS, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE AU PRIX PAYÉ AU MOMENT DE L'ACHAT ET NE PEUT PAS L'EXCÉDER.

CLAUDE D'EXONÉRATION DE LA GARANTIE. DES EFFORTS RAISONNABLES ONT ÉTÉ DÉPLOYÉS AFIN DE FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS FIDÈLES ET D'ILLUSTRER PRÉCISÉMENT LES PRODUITS DE CETTE DOCUMENTATION; TOUTEFOIS, DE TELS RENSEIGNEMENTS ET ILLUSTRATIONS NE SONT FOURNIS QU'À DES FINS D'IDENTIFICATION, ET NE GARANTISSENT PAS DE MANIÈRE EXPLICITE OU IMPLICITE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, QU'ILS CONVIENNENT À UN USAGE PARTICULIER OU QU'ILS SERONT IDENTIQUES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS CI-APRÈS, AUCUNE GARANTIE OU DÉCLARATION DE FAIT, DE MANIÈRE EXPLICITE OU IMPLICITE, À L'EXCEPTION DE CE QUI EST INDIQUÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST EFFECTUÉ OU AUTORISÉ PAR DAYTON.

Clause d'exonération relative aux conseils et recommandations techniques. Nonobstant toute pratique, transaction ou tout usage commercial, la vente ne doit pas comprendre l'échange de conseils techniques, le fait de fournir de l'assistance ou la conception de système. Dayton n'assume aucune obligation ou responsabilité au titre de toute recommandation, opinion ou tout conseil fourni sans autorisation préalable quant au choix, à l'installation ou à l'utilisation de ses produits.

Convenance du produit. De nombreuses juridictions adoptent des codes et des règlements régissant les ventes, la fabrication, l'installation ou l'utilisation de produits à des fins particulières, pouvant différer de ceux des régions voisines. Bien que des efforts soient déployés afin de s'assurer que les produits Dayton sont conformes à de tels codes, Dayton ne peut en garantir la conformité, et ne peut être tenue responsable de la façon dont le produit est installé ou est utilisé. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, passer en revue les applications du produit, et tous les codes et règlements nationaux et locaux en vigueur, s'assurer que le produit, l'installation, et l'utilisation y seront conformes.

Les certains aspects de la clause de non-responsabilité ne sont pas applicables aux produits de consommation; par exemple (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires; pour cette raison, cette limitation ou exclusion pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas; (b) en outre, certaines juridictions interdisent de limiter la durée des garanties implicites. Pour cette raison, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer dans votre cas; et (c) selon la loi, pendant la période de la présente garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptabilité à des fins particulières applicable aux produits de consommation achetés par les consommateurs, ne peut être exclue ou répudiée.

Disposition immédiate. Des efforts seront faits de bonne foi afin de rapidement corriger ou régler tout produit se révélant défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Pour tout produit supposé être défectueux dans le cadre de la garantie limitée, écrire ou appeler en premier lieu le marchand auprès duquel le produit a été acheté. Le marchand émettra des directives supplémentaires. Dans l'éventualité où il serait impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse, ci-dessous, en inscrivant le nom du marchand, son adresse, la date et le nombre de la facture, ainsi qu'une description du problème. Titre et de risque des pertes passés à l'acheteur lors de la livraison par transport public. Si le produit a été endommagé en transit, présenter une demande d'indemnisation auprès du transporteur.

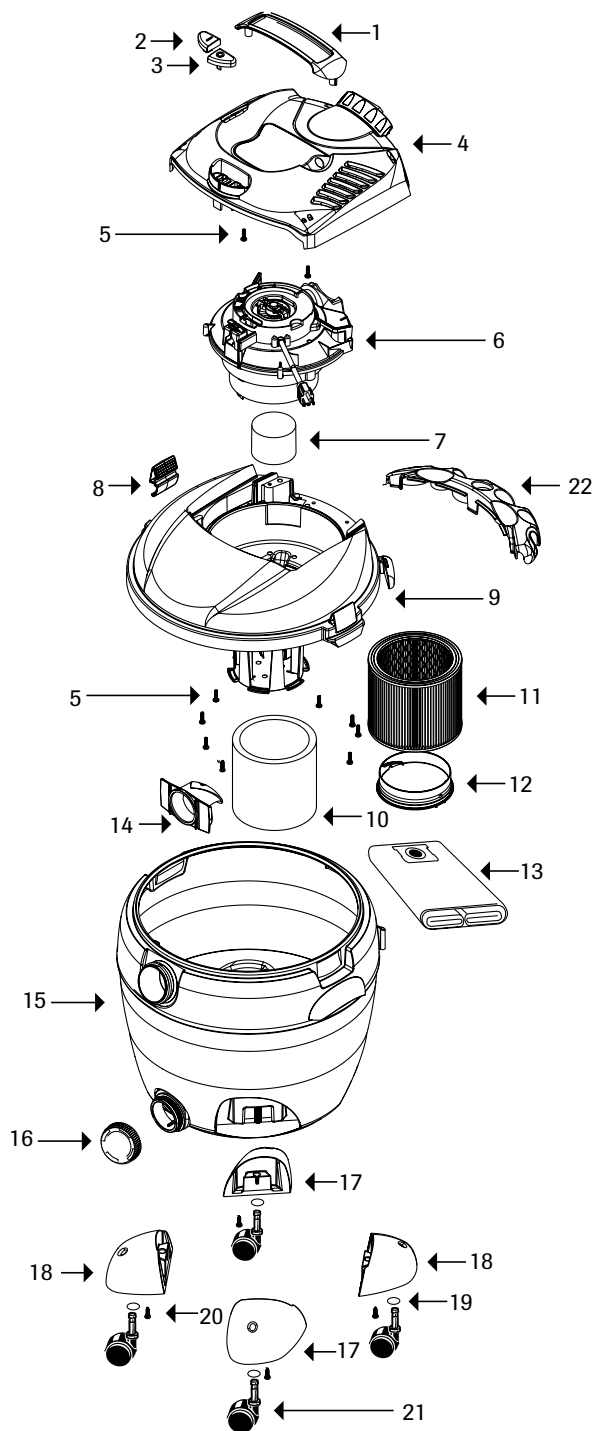
Fabriqué pour Dayton Mfg Électrique. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis.

Pour obtenir des pièces détachées, appeler le 1-800-323-0620

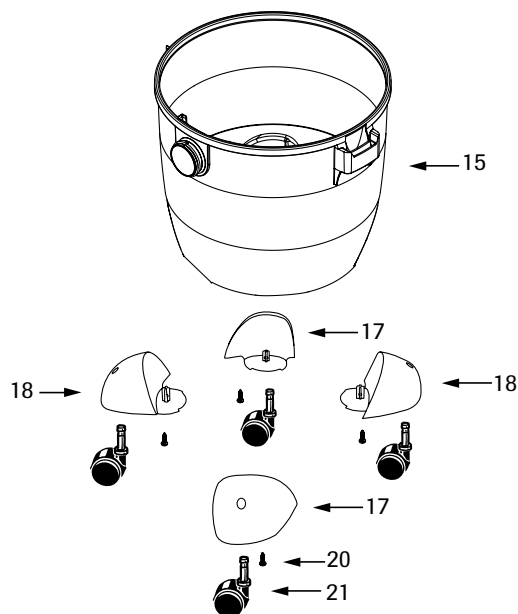
24 heures par jour - 365 jours par année

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Numéro et description de la pièce tels que montrés dans la liste de pièces



3VE20A, 3VE21A et 12Z214



3VE18A et 3VE19A

F
R
A
N
Ç
A
I
S

Aspirateurs à sec ou humide de Dayton®

Liste de pièces de rechange

No. de référence	Description	Numéro de pièce pour modèles :					Qté
		3VE18A	3VE19A	3VE20A	3VE21A	12Z214	
1	Poignée	3750001	3751001	3751001	3751001	3750001	1
2	Commutateur de départ - I	7414200	7414200	7414200	7414200	7414200	1
3	Commutateur d'arrêt - O	7414210	7414210	7414210	7414210	7414210	1
4	Ensemble "Couvercle du moteur" (incls 1,2,3)	3741076	3743043	3743043	3743043	3743043	1
5	Vis 10 x 3/4 Trilobées à Double Filets	1517699	1517699	1517699	1517699	1517699	10
6	= Unité d'aspiration	1UNC9	1UND1	1UND2	1UND3	1UND2	1
7	Flotteur	3545000	3545000	3545000	3545000	3545000	1
8	Attache-ouvercle	7444500	7444500	7444500	7444500	7444500	2
9	Ensemble "Cage sous couvercle et attache"	1945062	1945063	1945064	1945066	1945017	1
10	Chemise en styromousse	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	5X879A	1
11	Cartouche-filtre	2W435	2W435	2W435	2W435	2W435	1
12	Base de retenue du filtre	3008000	3008000	3008000	3008000	3008000	1
13	Sac-filtre de collecte	N/A	N/A	N/A	1UG85	N/A	1
14	Défecteur d'entrée	7413120	7413120	7413120	7413120	7413120	1
15	Contenant	1099697	1099797	1027897	7365197	1027897	1
16	Bouchon de drainage	N/A	N/A	1062020	7446800	1062020	1
17	Roulette A	8568301	8568401	8567030	7431330	8567030	2
18	Roulette B	8568311	8568411	8567050	7431350	8567050	2
19	Rondelle plate	N/A	N/A	N/A	0704399	N/A	4
20	Vis 10 x 3/4 SL tête Hex	1503999	1503999	1503999	1503999	1503999	4
21	Roulette	6774200	6774200	6774200	6773900	6774200	4
22	Porte-outil	8412000	8412000	8412000	8412000	8412000	1
Δ	Tube-rallonge	3770420	3770420	3770420	N/A	N/A	2
Δ	Boyau 8 pi. x 1 3/4 po. (2,44m x 3,18cm)	2Z290C	2Z290C	2Z290C	N/A	N/A	1
Δ	Buse à plancher de 10 po (25,4cm)	7872534	7872534	7872534	N/A	N/A	1
Δ	Buse multi-usages	0303501	0303501	0303501	N/A	N/A	1
Δ	Suceur plat	0313001	0313001	0313001	N/A	N/A	1
Δ	Boyau 8 pi. x 2,5 po (2,4m x 6,35cm)	N/A	N/A	N/A	2Z212B	2Z212B	1
Δ	Tubes-rallonge diam. 2,5 po (6,35cm)	N/A	N/A	N/A	0150400	0150400	2
Δ	Embout de plancher pour déchets secs et humides de 14 po (35,5cm)	N/A	N/A	N/A	0213696	0213696	1
Δ	Buse multi-usages de 8 po (20,32cm)	N/A	N/A	N/A	5281500	5281500	1
Δ	Suceur plat	N/A	N/A	N/A	0160400	0160400	1
Δ	Buse de concentration	N/A	N/A	N/A	0890401	N/A	1
Δ	Coude d'agrippement	N/A	N/A	N/A	0223000	0223000	1
Δ	Support à boyau	N/A	N/A	N/A	3132630	N/A	1

(=) Pièces de rechange non disponibles pour le groupe moteur.

Δ Non montré

Ne pas essayer de faire de la maintenance sur votre aspirateur Dayton au-delà de ce qui est décrit dans le manuel d'instructions et de pièces.